

Suszarka
Máquina de secar

DPU 8360 X

BEKO

Prosimy najpierw przeczytać niniejszą instrukcję obsługi!

Droży Klienci,

Mamy nadzieję, że będą Państwo bardzo zadowoleni z produktu, wyprodukowanego w nowoczesnym zakładzie i przeszedł ścisłe procedury kontroli jakości.

Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem używania produktu oraz zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości. Jeśli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy dołączyć do niego tę instrukcję.

Pomoże to w eksploatacji produktu w szybki i bezpieczny sposób.

- Prosimy przeczytać Instrukcję obsługi przed zainstalowaniem i uruchomieniem produktu.
- Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Zachować tę instrukcję w łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.
- Przeczytać wszystkie inne dokumenty dostarczone wraz z produktem.

Pamiętać, że instrukcja obsługi odnosi się także do kilku innych modeli produktu. Różnice między modelami są wyszczególnione w instrukcji.

Objaśnienie symboli

W instrukcji tej używane są następujące symbole:

 Przeczytać instrukcję.

 Ważna informacja albo przydatna rada dotycząca eksploatacji.

 Ostrzeżenie przez niebezpiecznymi sytuacjami stanowiącymi zagrożenie dla życia lub majątku.

 Ostrzeżenie dotyczące napięcia w sieci zasilającej.

 Ostrzeżenie przed zagrożeniem pożarowym.

 Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią.

2960310473_PL/030511.1448



Wyrób ten nosi symbol selektywnego sortowania odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

Znaczy to, że w celu zminimalizowania oddziaływania na środowisko naturalne wyrób ten należy poddać utylizacji lub rozebrać zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE. Bliższe informacje uzyskać można od władz lokalnych lub regionalnych.

Ze względu na zawartość substancji szkodliwych wyroby elektroniczne nie poddane procesowi selektywnego sortowania mogą być niebezpieczne dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi.

1 Ważne instrukcje bezpieczeństwa

W rozdziale tym zawarto instrukcje bezpieczeństwa, które pomogą zabezpieczyć się przed obrażeniami ciała i szkodami materialnymi. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować unieważnienie gwarancji.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Nie ustawiać tego urządzenia na podłodze pokrytej wykładziną, ponieważ brak przepływu powietrza pod nim może spowodować przegrzanie elementów elektrycznych. Spowoduje to wystąpienie usterek produktu.
- Nie używać produktu, gdy przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. Wezwać autoryzowany serwis.
- Niczego nie zmieniać we wtyczce dostarczonej wraz z produktem. Jeśli nie pasuje do gniazdka, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi wymianę gniazdka na odpowiednie.
- Nie wolno dotykać wtyczki wilgotnymi dłońmi! Nigdy nie wyjmować wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Zawsze należy chwycić za wtyczkę
- Suszarkę przyłączyć należy do gniazdka z uziemieniem zabezpieczonego bezpiecznikiem o odpowiedniej wartości zgodnie z tabelą jej danych technicznych.
- Przewód zasilający suszarki wyposażony jest w żyłę uziemiającą i gniazdo we wtyczce do jej uziemienia. Wtyczkę musi być włożona do gniazdka uziemionego zgodnie z miejscowymi przepisami. Instalacja uziemiająca zmniejsza zagrożenie porażeniem elektrycznym poprzez otwarcie ścieżki o niskiej rezystancji do przepływu prądu w razie niesprawności lub awarii. Konieczna jest instalacja uziemiająca wykonana przez wykwalifikowanego elektryka. W razie jakichkolwiek wątpliwości co do połączenia uziemiającego należy zlecić jego sprawdzenie przez wykwalifikowanego elektryka lub personel punktu serwisowego. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w przypadku eksploatacji urządzenia bez instalacji uziemiającej.
- W trakcie instalacji, konserwacji, czyszczenia i napraw urządzenie to nie może być włączone do prądu.
- Instalację i naprawy musi zawsze wykonywać pracownik autoryzowanego punktu serwisowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku procesów przeprowadzonych przez osoby nieupoważnione.
- Nie można w niej używać żadnych przyrządów elektrycznych.
- Nie należy przyłączać wylotu powietrza z suszarki do otworów kominowych używanych do odprowadzania spalin z urządzeń zasilanych gazem lub innym paliwem.
- Należy zapewnić wystarczającą wentylację, aby zapobiec zbieraniu się w tym samym pomieszczeniu gazów pochodzących z innych urządzeń działających na innych paliwach, w tym otwartym płomieniem.
- W suszarce tej nie należy suszyć rzeczy czyszczonych lub pranych w benzynie/ oleju napędowym, rozpuszczalnikach do prania chemicznego, ani innych środkach łatwopalnych lub wybuchowych, a także rzeczy zabrudzonych lub zaplamionych takimi środkami, ponieważ ulatniają się z nich łatwopalne lub wybuchowe opary.
- W tej suszarce nie wolno suszyć rzeczy czyszczonych chemicznie.
- Do suszarki nie wkładać bielizny z metalowymi fiszbinami. Jeśli w trakcie suszenia fiszbinę takie wysuną się, mogą spowodować uszkodzenie suszarki.
- Nigdy nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia. O ile nie zaleca się tego wprost w instrukcji obsługi, czy oficjalnym podręczniku serwisowym nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw ani wymiany części, nawet jeśli zna się na tym i potrafi to robić. W przeciwnym razie można narazić siebie i innych na śmiertelne niebezpieczeństwo.
- W przypadku awarii, których nie można

usunąć posługując się wskazówkami zawartymi w instrukcji bezpieczeństwa, należy wyłączyć urządzenie, wypiąć wtyczkę z gniazdka i wezwać pracownika autoryzowanego punktu serwisowego.

- Nie wolno sięgać do wnętrza suszarki, gdy obraca się jej bęben.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia elektrycznego nie używać przedłużaczy, rozgałęźników, ani adapterów do przyłączenia suszarki do sieci zasilającej.
- Nigdy nie myć produktu zraszając lub polewając go wodą! Grozi to porażeniem elektrycznym!

 W ostatnim kroku cyklu suszenia (cykl chłodzenia) nie dostarcza się ciepła, aby zapewnić pozostawienie suszonych rzeczy w temperaturze, która ich nie uszkodzi. Zbyt wczesne otwarcie drzwiczek, przed zakończeniem chłodzenia, z urządzenia wydobędzie się gorąca para.

 Nigdy nie wolno zatrzymywać suszarki przed całkowitym zakończeniem programu. Jeśli jednak jest to konieczne, należy szybko wyjąć całe pranie i położyć je w odpowiednim miejscu, aby rozproszyć jego wysoką temperaturę.

- Zawsze przed lub po każdym załadowaniu urządzenia należy oczyścić filtr z kłacek. Nigdy nie wolno uruchamiać suszarki bez założonego filtra kłacek.
- Regularnie czyścić wnętrze urządzenia oraz przewód wydechowy. Nie dopuszczać do gromadzenia się włókien, kurzu i brudu wokół wylotu spalin i w jego sąsiedztwie.
- Wtyczka przewodu zasilającego musi być dostępna po zainstalowaniu.
- W suszarce nie wolno suszyć rzeczy niewypranych.
- Przed suszeniem w tej suszarce rzeczy zaplamione olejem jadalnym, acetonem, alkoholem, olejem napędowym, naftą, odplamiaczami, terpentyną, parafiną i środkami do czyszczenia z parafiny należy wyprać w gorącej wodzie ze znaczną ilością detergentu.

- W suszarce tej nie należy suszyć odzieży ani poduszek laminowanych pianką gumową (lateksową), czepków pod prysznice, tkanin impregnowanych, materia łów ze wzmocnieniami gumowymi i wkładkami z pianki gumowej.
- Nie używać środków do zmiękczenia tkanin ani produktów antystatycznych, o ile nie zalecają tego ich producenci.
- Środki zmiękczające i antystatyczne należy stosować zgodnie z instrukcjami ich producentów.
- Urządzenia tego nie należy instalować za drzwiami z zamkiem, drzwiami przesuwanymi, ani drzwiami na zawiasach, które mogą w nie uderzać.
- Suszarki tej nie wolno instalować ani pozostawiać w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie warunków atmosferycznych.
- Produkt można eksploatować w temperaturach od +5°C do +35°C. Jeśli temperatura przekracza ten zakres, produkt będzie działał nieprawidłowo i może dojść do jego uszkodzenia.
- Nie wolno manipulować pokrętłami i przyciskami.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy odłączyć je od zasilania.
- Przed wycofaniem urządzenia z użytkowania lub złomowaniu jej należy wyjąć drzwiczki komory suszącej.
- Przed włożeniem do suszarki należy przejrzeć wszystkie wyprane rzeczy, aby upewnić się, że w ich kieszeniach i innych częściach nie ma zapalniczek, monet, przedmiotów metalowych, igieł, itp.
- Upewnić się, czy w urządzeniu nie ma zwierząt domowych. Przed użyciem sprawdzić bęben produktu.
- Sprawdzać, czy podczas prac konserwacyjnych używane są oryginalne części zamienne i akcesoria.
- Nie wolno opierać się o otwarte drzwiczki ładowania. Może to spowodować przewrócenie się produktu.
- Wyłączać suszarkę przyciskiem Wł./Wyl., gdy nie jest używana lub po wyjęciu wysuszonego prania. Gdy przełącznik

ten jest w pozycji Wł. (czyli suszarka jest zasilana), drzwiczki ładowania powinny być zamknięte.

Przeznaczenie

- Produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Nie używać go do innych celów.
- Urządzenie wolno stosować tylko do suszenia tkanin z odpowiednim oznakowaniem.
- W suszarce tej należy suszyć wyłącznie rzeczy podane w tej instrukcji użytkowania.
- Produkt ten nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby z zaburzeniami fizycznymi, zmysłowymi lub umysłowymi, a także nieumiejętne lub niedoświadczone (w tym dzieci), o ile nie nadzoruje je osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo, lub ktoś, kto odpowiednio poinstruuje je jak go używać.

Bezpieczeństwo dzieci

- Urządzenia elektryczne są niebezpieczne dla dzieci. Należy trzymać dzieci z dala od uruchomionego urządzenia. Nie wolno zezwalać dzieciom na manipulowanie przy pralce.
- Nie wolno pozwalać dzieciom siadać/ wspinać się na urządzenie ani do niego wchodzić.
- Zamykać drzwiczki ładowania, na czas nieobecności w pomieszczeniu, w którym jest ustawiona.
- Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Materiał opakowania trzymać poza zasięgiem dzieci lub zutylizować je zgodnie z wytycznymi dotyczącymi utylizacji odpadów.

2 Instalacja

Instalację tego urządzenia należy zlecić najbliższemu autoryzowanemu serwisowemu. Aby przygotować urządzenie do użycia, przed wezwaniem autoryzowanego serwisu, należy się upewnić, czy zasilanie w wodę oraz odpływ wody są właściwie podłączone. Jeżeli nie, należy wezwać wykwalifikowanego hydraulika w celu wykonania wszelkich niezbędnych przyłączy.

i Za przygotowanie miejsca, instalacji elektrycznej i p;odłączenia odpływu wody urządzenia odpowiada klient.

⚠ Instalację i przyłączenie zasilania elektrycznego musi wykonać autoryzowany punkt serwisowy. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku przeprowadzania tych prac przez osoby nieupoważnione.

⚠ Przed instalacją należy wzrokowo sprawdzić, czy urządzenie nie ma żadnych widocznych wad. Jeśli ma takie usterki, nie należy go instalować. Uszkodzone urządzenia stanowią zagrożenie bezpieczeństwa.

⚠ Suszarkę należy włączyć po upływie 12 godzin.

Właściwe miejsce instalacji

- Urządzenie należy ustawić na stabilnej i poziomej podłodze.
- Suszarka jest ciężka. Nie wolno jej samemu przemieszczać.
- Urządzenie to pracować powinno w dobrze przewietrzanym i wolnym od pyłu pomieszczeniu.
- Nie wolno blokować przewodów powietrznych z przodu i od spodu urządzenia zwojami wykładziny dywanowej ani listwami drewnianymi.
- Urządzenia tego nie należy instalować za drzwiami z zamkiem, drzwiami przesuwanymi, ani drzwiami na zawiasach, które mogą w nie uderzać.
- Po zainstalowaniu urządzenia, powinno zostać w tym samym miejscu, w którym przyłączono je do zasilania. Przy

instalowaniu tego urządzenia upewnić się, czy jego tylna ściana nie styka się z niczym (kran, gniazdko, itp.). Zwrócić także uwagę, aby zainstalować je w takim miejscu, w którym może zostać na stałe.

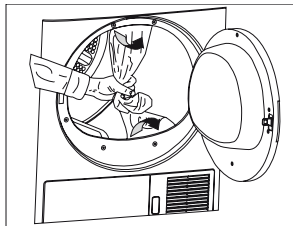
- Zachować co najmniej 1,5 cm odstępu od ścian i innych mebli.

⚠ Nie stawiać tego urządzenia na przewodzie zasilającym.

Usuwanie zabezpieczenia na czas transportu

⚠ Przed pierwszym użyciem tego urządzenia, należy usunąć zabezpieczenia zakładane na czas transportu.

1. Otwórz drzwiczki.
2. Wewnątrz bębna mieści się plastikowa torebka z kawałkiem styropianu. Chwycić ją za część oznaczoną XX XX.
3. Pociągnij za plastik ku sobie i wyjmij zabezpieczenia na czas transportu.



⚠ Żadne zabezpieczenie zakładane na czas transportu nie może pozostać wewnątrz bębna.

Instalacja pod blatem

- Urządzenie można instalować pod blatem o odpowiedniej wysokości.

⚠ Nigdy nie wolno uruchamiać suszarki bez założonego górnego obramowania.

- Przy instalowaniu tego urządzenia pod blatem lub w szafce kuchennej należy pozostawić co najmniej 3 cm odstępu pomiędzy jej tylną ścianą a ściankami obudowy.

Montaż nad pralką

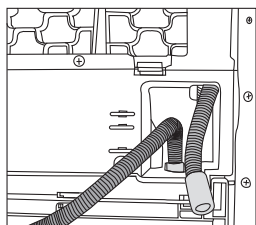
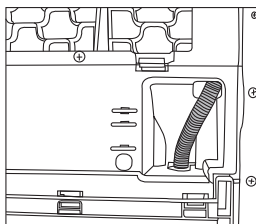
- Aby ustawić suszarkę na pralce należy użyć elementu montażowego pomiędzy

tymi dwoma urządzeniami. Element montażowy (Część nr 2977200100 biały/2977200400 szary) musi zostać zainstalowany przez autoryzowany punkt serwisowy.

- Jeśli na palce ustawia się suszarkę, urządzenia te po obciążeniu wsadem prania mogą razem ważyć aż do 180 kg. Podłoga musi mieć odpowiednią nośność!

Przyłączenie do kanalizacji

W produktach wyposażonych w urządzenie skraplające, woda zbierająca się w trakcie cyklu suszenia gromadzona jest w zbiorniku na wodę. Po każdym cyklu suszenia należy spuścić wodę tam zebraną. Można bezpośrednio odprowadzić zebraną wodę węzem spustowym dostarczanym wraz z maszyną zamiast okresowego spuszczenia wody zebranej w zbiorniku.



Podłączenie węża spustowego wody

1. Rękami pociągnąć wąż, aby odłączyć go od miejsca podłączenia. Do wyciągnięcia węża nie używaj żadnych narzędzi.
2. Połączyć jeden koniec węża spustowego, dostarczanego osobno, do punktu podłączenia, z którego wypięto wąż produktu w poprzednim kroku.
3. Drugi koniec węża spustowego musi być bezpośrednio podłączony do odpływu ścieków lub umywalki.

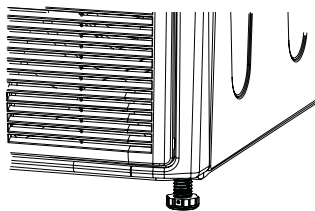
! We wszystkich typach połączeń należy zawsze zamocować wąż. Może dojść do zalania mieszkania, gdy wąż się obluzuje w czasie spuszczenia wody.

i Wąż spustowy nie może być mocowany wyżej niż 80 cm od podłogi.

i Upewnij się, czy wąż spustu wody nie jest przygnieciony ani pozaginany między odpływem a maszyną.

Nastawianie nóżek

Urządzenie ustawione na wypoziomowanej podłodze i zrównoważonych nóżkach działa ciszej i bez drgań. Ustawienie suszarki wyrównuje się regulując nóżki. Aby wypoziomować i ustabilizować maszynę należy obracać nóżki w lewo i prawo.



i Nigdy nie wolno wykręcać nóżek nastawnych z obudowy.

Przyłączenie zasilania elektrycznego

Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka chronionego bezpiecznikiem zgodnym z danymi z tabeli „Dane techniczne”. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w przypadku eksploatacji urządzenia bez instalacji uziemiającej.

- Połączenie musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.
- Wtyczka przewodu zasilającego musi być dostępna po zainstalowaniu.
- Napięcie i dopuszczalny bezpiecznik oraz wyłącznik automatyczny są podane w części „Danych technicznych”. Jeśli prąd bezpiecznika lub wyłącznika w Twoim domu jest mniejszy niż 10 A, zleć wykwalifikowanemu technikowi instalację bezpiecznika 10 A.
- Podane tam napięcie musi odpowiadać napięciu w sieci zasilającej.

- Do przyłączenia nie używaj przedłużaczy ani rozgałęźników.
- Główny bezpiecznik i wyłączniki muszą mieć przerwę międzystykową co najmniej 3 mm.

 Uszkodzony przewód zasilający musi wymienić pracownik autoryzowanego punktu serwisowego.

 Do momentu naprawienia nie wolno używać suszarki! Grozi to porażeniem elektrycznym!

Pierwsze użycie

Upewnić się, czy wszystkie przygotowania są wykonywane zgodnie ze wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach „Ważne instrukcje bezpieczeństwa” i „Instalacja”.

Pozbycie się materiałów opakowaniowych

Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Wszelkie materiały opakowaniowe należy przechowywać w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.

Opakowanie tego urządzenia wykonano z materiałów nadających się do odzysku. Należy pozbyć się ich odpowiednio i poseregować je zgodnie z instrukcjami odzysku surowców wtórnych. Nie wolno wyrzucać go z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego.

Transport produktu

1. Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka zasilającego.
2. Zdejmij wąż spustowy wody (jeśli jest) i przyłóż wentylacyjne do komina.
3. Całkowicie spuścić wodę.

 Zaleca się przenoszenie urządzenia w pozycji pionowej. Jeśli nie można przenosić go w pozycji pionowej, należy przenosić pochylone w prawą stronę, po zamknięciu z przodu. Po przeniesieniu urządzenia, należy je włączyć po upływie 12 godzin.

Utylizacja wyeksploatowanego urządzenia

Należy je złomować w sposób przyjazny środowisku naturalnemu.

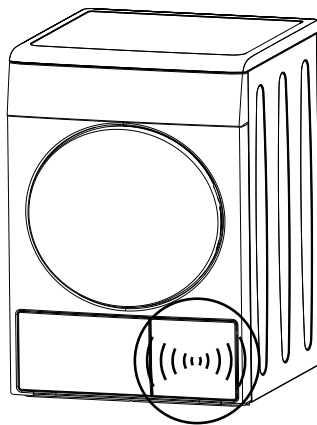
Należy zgłosić się do miejscowego punktu

zbiórki surowców wtórnych, aby uzyskać informacje na temat utylizacji posiadanego urządzenia.

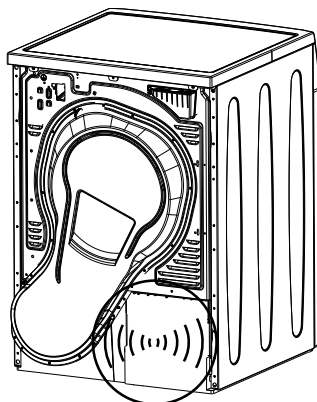
W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieci przed użyciem wyeksploatowanego urządzenia należy odciąć przewód zasilający i trwale unieruchomić zamek w drzwiczkach.

Ostrzeżenia dotyczące dźwięków

 Czasami podczas pracy urządzenia słychać metaliczny dźwięk wydawany przez sprężarkę i jest to zjawisko normalne.



 Woda gromadzona w czasie pracy urządzenia jest pompowana do zbiornika wody. W tym czasie słychać odgłos pompowania i jest to zjawisko normalne.



Dane techniczne

PL

Wysokość (regulowana)	84,6 cm
Szerokość	59,5 cm
Głębokość	59,8 cm
Pojemność (maks.)	8 kg
Waga (netto)	49 kg
Napięcie	Patrz: tabliczka znamionowa
Znamionowy pobór mocy	
Kod modelu	

Oznaczenie typu umieszczone jest z tyłu za drzwiczkami do ładowania prania

3 Przygotowanie do suszenia

Co zrobić, aby oszczędzać energię

Następujące informacje pomogą w korzystaniu produktu w sposób ekologiczny i energooszczędny.

- Używać produktu z obciążeniem odpowiednim dla danego programu. Nie przeciążać.
- Odwirowuj wodę z prania z największą możliwą prędkością. Tym samym skraca się czas suszenia i zmniejsza zużycie energii.
- Pranie tego samego rodzaju należy suszyć razem.
- Dobieraj programy zgodnie ze wskazówkami w instrukcji obsługi.
- Upewnić się, czy z przodu i z tyłu suszarki są odstępy wystarczające do obiegu powietrza. Nie zasłaniać kratki wentylacyjne na przedniej ścianie produktu.
- Jeśli nie jest to konieczne, nie otwierać drzwiczek maszyny w trakcie suszenia. Jeśli konieczne jest otworzenie drzwiczek, należy je jak najszybciej zamknąć.
- Nie dodawaj nowego (mokrego) prania w trakcie suszenia.
- Kłaczki i włókna odrywane z prania przez strumień powietrza w trakcie cyklu suszenia zbierają się w filtrze kłaczków. Zawsze przed lub po każdym cyklem suszenia należy oczyścić filtr z kłaczków
- Regularnie czyścić szufladę filtra suszarki; albo po wyświetleniu symbolu ostrzegawczego wskazującego konieczność wyczyszczenia filtra lub po pięciu cyklach suszenia.
- W trakcie suszenia dokładnie przewietrzaj pomieszczenie, w którym umieszczona jest suszarka.
- W przypadku modeli z żarówkami, drzwiczki suszarki, której się nie używa, powinny być zamknięte, gdy przełącznik jest w pozycji „Wł.” (czyli suszarka jest zasilana).

Rzeczy nadające się do suszenia w tej maszynie

- i** Zawsze przestrzegać wskazówek podanych na metkach pranych rzeczy. W suszarce tej suszyć należy tylko rzeczy oznaczone jako nadające się do suszenia i w odpowiednim programie.



Rzeczy nienadające się do suszenia w tej maszynie

- rzeczy, których nie należy suszyć w suszarce;
 - Odzież z elementami metalowymi, jak np. metalowe guziki, fiszbin lub klamry pasków.
 - Odzież wełniana lub jedwabna, pończochy nylonowe, delikatne tkaniny haftowane i śpiwory.
 - Odzież wykonana z delikatnych i cennych tkanin.
 - Firanki tiulowe.
 - Rzeczy wykonane z włókien hermetycznych, takich jak poduszki i kołdry.
 - Bardzo mokre pranie.
 - Nieprane zabrudzone rzeczy.
 - Pranie z pianką gumową lub gumą.
- ⚠** Rzeczy uprzednio czyszczonych, pranych, namoczonych lub opryskanych benzyną/paliwem, rozpuszczalnikami do prania chemicznego ani innymi

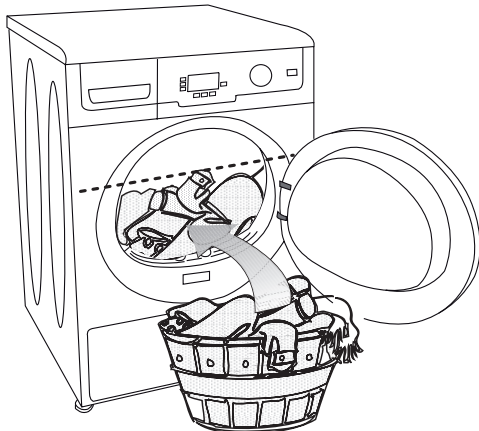
substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi nie wolno suszyć w suszarce.

-  Przed suszeniem w tej suszarce rzeczy zaplamione olejem jadalnym, acetonem, alkoholem, olejem napędowym, naftą, odplamiaczami, terpentyną, parafiną i środkami do czyszczenia z parafiny muszą być wyprane w gorącej wodzie ze znaczną ilością detergentu.

Przygotowanie prania do suszenia

- Przed włożeniem do suszarki należy przejrzeć wszystkie wyprane rzeczy, aby upewnić się, że w ich kieszeniach i innych częściach nie ma zapalniczek, monet, przedmiotów metalowych, igieł, itp.
 - Rzeczy po praniu mogą być splątane. Przed włożeniem do suszarki należy je rozdzielić.
 - Pranie należy posortować według rodzajów i grubości. Pranie tego samego rodzaju należy suszyć razem. Na przykład cienkie ręczniki kuchenne i bielizna stołowa schną szybciej niż grube ręczniki kąpielowe.
-  Całe pranie musi zostać odwirowane przy największej prędkości wirowania, jaka dozwolona jest w pralce dla danego typu tkaniny.

Prawidłowy wsad



Postępować zgodnie z instrukcjami z „Tabeli wyboru programów i zużycia”. Nie ładować więcej niż podano w tabeli.

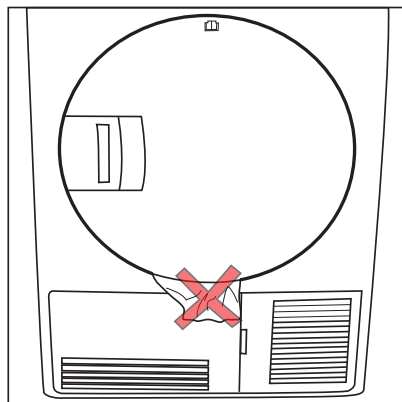
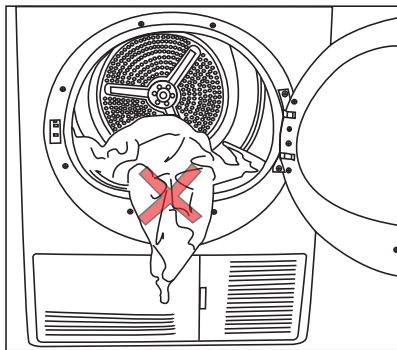
-  Nie zaleca się ładowania do suszarki prania powyżej poziomu wskazanego na rysunku. Wydajność suszenia będzie mniejsza w przypadku przeładowania maszyny. Co więcej, zarówno suszarka jak i pranie mogą ulec zniszczeniu.

Poniżej podane zostały przykładowe dane dotyczące wagi.

Przedmioty użytku domowego	Przybliżona waga (g)
Bawełniane powłoczki na kołdry (podwójne)	1500
Bawełniane powłoczki na kołdry (pojedyncze)	1000
Prześcieradła (podwójne)	500
Prześcieradła (pojedyncze)	350
Duży obrus	700
Mała serweta	250
Serwetka stołowa	100
Ręcznik kąpielowy	700
Ręcznik	350
Odzież	Przybliżona waga (g)
Bluzka	150
Koszula bawełniana	300
Koszule	200
Sukienka bawełniana	500
Suknia	350
Dżinsy	700
Chusteczki do nosa (10 szt.)	100
Podkoszulek	125

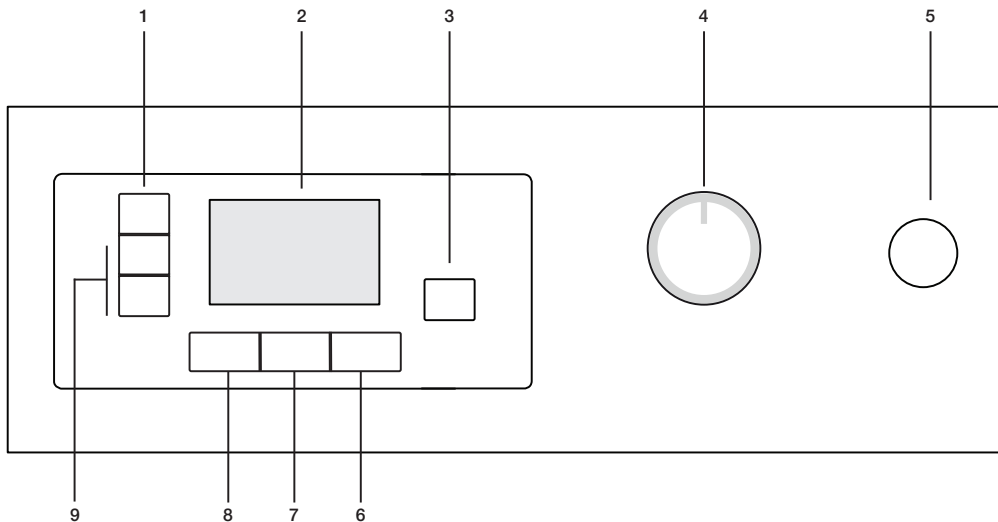
Ładowanie prania

1. Otwórz drzwiczki.
 2. Załadować pranie do maszyny bez ściskania go.
 3. Aby zamknąć drzwiczki, należy je przycisnąć.
- ⚠ Uważać, aby żadna tkanina nie uwięzła w drzwiczkach.

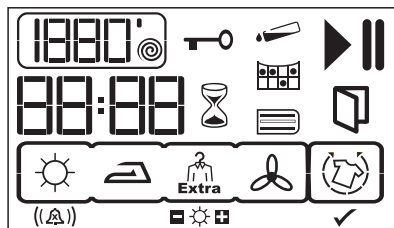


4

Panel sterowania



1. Prędkość wirowania pralki/ Wybór programów z czasomierzem
2. Wyświetlacz
3. Przycisk Start/Wstrzymaj/Anuluj
4. Pokrętko wyboru programów
5. Przycisk Wł./Wył.
6. Przycisk ochrony przed zagnieceniami
7. Przycisk poziomego wysuszenia
8. Przycisk kasowania dźwiękowego sygnału ostrzegawczego
9. Przyciski czasu opóźnienia



- | | |
|---|---|
|  | Prędkość wirowania/ Programy na czas* |
|  | Symbol działania |
|  | Symbol zatrzymania |
|  | Symbol ostrzegawczy zbiornika wody |
|  | Symbol ostrzegawczy czyszczenia filtra |
|  | Symbol ostrzegawczy czyszczenia szuflady filtra |
|  | Wskaźnik czasu pozostałego** |
|  | Symbol ostrzegawczy blokady dostępu dzieci |
|  | Tryb opóźnionego czasu włączenia |
|  | Symbol ostrzegawczy otwartych drzwi |
|  | Tryb ochrony przed zagniataniem |
|  | Głośność sygnału ostrzegawczego/ Wyłącz dźwiękowy sygnał ostrzegawczy |
|  | Poziom wysuszenia |
|  | Uruchomiona ochrona przed zagnieciem |

* Dokładniejsze określenie pozostałego czasu jest obliczany według prędkości wirowania. Nie wpływa to na wydajność pralki.

^{**} Czas widoczny na wyświetlaczu wskazuje pozostały czas do końca programu i zmienia się wraz z poziomem wilgotności prania.



Przygotowanie maszyny

1. Wepnij wtyczkę maszyny do gniazdka.
2. Załaduj pranie do suszarki.
3. Naciśnij przycisk Wł./Wył.

i Przyciśnięcie przycisku „Włącz/Wyłącz” nie oznacza, że uruchomiono program. Przyciśnij przycisk Start/Wstrzymaj/Anuluj, aby uruchomić program.

Wybieranie programu

1. Dobierz odpowiedni program z poniższej tabeli zawierającej poziomy suszenia.
2. Pokrętem wyboru programu wybierz odpowiedni program.

Bardzo wysuszone	Suszenie w normalnej temperaturze tylko do prania z bawełny. Grube i wielowarstwowe pranie (ręczniki, bielizna pościelowa lub stołowa, dżinsy itd.) suszy się tak, aby nie trzeba go było prasować przed włożeniem do szafy.
Wysuszone do przechowania w szafie	Normalne pranie (bielizna stołowa, bielizna osobista itd.) suszy się tak, aby nie trzeba go było prasować przed włożeniem do szafy.
Wysuszone do prasowania	Normalne pranie (np. koszule, sukienki) suszy się tak, aby było gotowe do prasowania.

i Aby uzyskać więcej szczegółów o programach prania, patrz „Tabela doboru programów i zużycia”

Programy główne

Zależnie od typu tkaniny do dyspozycji są następujące programy główne:

• Bawełna

W tym programie można suszyć rzeczy wykonane z trwałych tkanin. Suszenie w normalnej temperaturze. Zalecane jest do stosowania do rzeczy z bawełny (takich jak prześcieradła, powłoczki na kołdry, bielizna osobista, itp.)

• Włókna sztuczne

W tym programie można suszyć rzeczy wykonane z mniej trwałych tkanin. Zalecany do włókien sztucznych.

Programy dodatkowe

Dostępne są również programy dodatkowe do szczególnych zastosowań:

i Programy dodatkowe mogą się różnić w zależności od modelu pralki.

• Suszenie ekspresowe

Można skorzystać z tego programu do suszenia bawełny, którą należy odwirować z dużą prędkością w pralce. Program ten suszy 1 kg prania z tkanin bawełnianych (3 koszule/3 podkoszulki) w 45 min.

i Aby uzyskać lepsze rezultaty stosowania suszarki, pranie musi być uprane w odpowiednim programie i odwirowane przy zalecanych prędkościach w pralce.

• Koszule

Program ten suszy koszule delikatniej i mniej je gniecie, a zatem łatwiej je potem prasować

i Po zakończeniu programu koszule mogą być lekko wilgotne. Zaleca się nie pozostawiać koszul w suszarce.

• Dżinsy

Można skorzystać z tego programu do suszenia dżinsów odwirowanych z dużą prędkością w pralce

• Mieszane

W tym programie można suszyć tkaniny bawełniane i syntetyczne, niefarbujące.

• Odzież sportowa

W tym programie można suszyć tkaniny bawełniane i syntetyczne oraz wykonane z tkanin mieszanych.

• Ubrania niemowlęce

Program ten jest używany do suszenia ubrań niemowląt z metką dopuszczającą ich suszenia w suszarce.

• Codziennie

Programu tego należy używać do codziennego suszenia bawełny i tkanin syntetycznych. Program trwa 1,5 godziny.

• Tkaniny delikatne

Pranie bardzo delikatne nadające się do suszenia lub takie, jakie zaleca się prać ręcznie, można suszyć w niższej temperaturze.

i Zaleca się używanie worków do prania, aby zapobiec zagnieceniu lub uszkodzeniu rzeczy szczególnie delikatnych. Aby uniknąć zagnieceń prania, należy wyjmować je z suszarki i wieszać bezzwłocznie po zakończeniu programu.

• Wełna

Funkcji tej użyć można do przewietrzenia i zmiękczenia wypranych rzeczy wełnianych, które można prać w pralce. Nie używać tej funkcji do całkowitego suszenia prania. Wyjąć pranie i przewietrzyć je natychmiast po zakończeniu programu.

• Wietrzenie

Samo wietrzenie wykonuje się przez 10 minut bez nadmuchiwanie gorącego powietrza. Dzięki temu programowi można wietrzyć

ubrania przez dłuższy czas przechowywane w zamkniętych przestrzeniach, aby pozbać je nieprzyjemnych woni.

• Programy ze sterowaniem czasowym

Można wybrać jeden z programów z czasomierzem nastawionym na 10 min., 20 min., 30 min., 40 min., 50 min., 60 min., 80 min., 100 min., 120 min., 140 min. lub 160 min., aby uzyskać żądany stopień wysuszenia w niskich temperaturach.

i Program suszy w wybranym czasie niezależnie od poziomu suszenia.

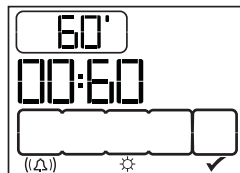


Tabela wyboru programów i zużycia

PL

Programy		Pojemność (kg)	Prędkość wirowania w pralce (obr./min.)	Przybliżona ilość pozostałej wilgoci	Czas suszenia (minuty)
Bawełna/ Tkaniny barwne					
	Bardzo wysuszone	8	1000	% 60	190
	Suszenie do przechowania w szafie	8	1000	% 60	175
	Suszenie do prasowania	8	1000	% 60	150
Ubrania niemowlęce		3	1200-1000	% 60	80
Koszula		1.5	1000	%50	50
Dżinsy		4	1200-1000	%50	120
Codzienne		4	1400	%50	90
Mieszane		4	1000-800	%60	115
Odzież sportowa		4	1000-800	%60	105
Suszenie ekspresowe		1	1400	%50	45
Tkaniny delikatne		2	800	%40	55
Wełna		1.5	600	%50	8
Włókna sztuczne					
	Suszenie do przechowania w szafie	4	800	% 40	70
	Suszenie do prasowania	4	800	% 40	55
Zużycie energii					
Programy		Pojemność (kg)	Prędkość wirowania w pralce (obr./min.)	Przybliżona ilość pozostałej wilgoci	Zużycie energii, kWgodz.
Bawełna wysuszona do przechowania w szafie*		8	1000	% 60	2.68
Bawełna wysuszona do prasowania		8	1000	% 60	2.1
Odzież z włókien sztucznych. Nie wymaga prasowania.		4	800	% 40	0.95

* : Program standardowy wg etykiety energetycznej (EN 61121:2005)

Wszystkie wartości podane w tej tabeli zostały ustalone zgodnie z normą EN 61121:2005.

Wartości te mogą różnić się od podanych w tabeli zależnie od rodzaju prania, prędkości odwirowania, warunków otoczenia i wahań napięcia.

Funkcje pomocnicze

Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy

Wraz z zakończeniem programu suszarka nadaje dźwiękowy sygnał ostrzegawczy. Jeśli nie chcesz słuchać tego dźwięku lub chcesz zmienić jego głośność, naciśnij przycisk "Volume level" [Głośność], aż na wyświetlaczu pojawi się symbol X. Tym samym przyciskiem ustawiać głośność.

i Funkcję tę można wybrać albo przed, albo po uruchomieniu programu.



Kasowanie dźwiękowego sygnału ostrzegawczego



Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy, poziom głośności 1



Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy, poziom głośności 2



Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy, poziom głośności 3

Poziom wysuszenia

Używane do nastawiania żadanego stopnia wysuszenia prania. Gdy pojawia się znak "+", suszy się bardziej niż przy domyślnych ustawieniach, gdy zaś pojawia się znak "-" suszy się mniej. Czas działania programu może się zmieniać zależnie od jego wyboru.

i Funkcję tę można wybrać albo przed, albo po uruchomieniu programu.



Ochrona przed zagnieceniami

Jeśli po zakończeniu programu nie wyjmie się prania, uruchomi się program wygładzający, który zapobiega zagnieceniu się prania. Program ten obraca pranie co 240 sekund przez 2 godziny, aby zapobiec jego zagnieceniu.

Uruchamia ochronę przed zagniataniem, ale program działa tak, jak to jest pokazane na pierwszym rysunku poniżej. Po wysuszeniu uruchamia się pierwszy krok ochrony przed zagniataniem jak to jest pokazane na drugim rysunku poniżej



i Aby uruchomić ten program naciśnij przycisk "Anti-creasing" [Ochrona przed zagniataniem].

Zmiana kontrastu

Aby poprawić jakość wyświetlania symboli można wyregulować kontrast. Zmiana ustawienia kontrastu wyświetlacza może być szczególnie potrzebna, gdy suszarka zamontowana jest nad pralką.

Naciśnij przycisk Spin Speed/ Timer Programme [Prędkość / Czas zegara] i przytrzymaj go wciśnięty przez 3 sek.

Gdy zmieni się kontrast, na wyświetlaczu na 3 sek. pokażą się wszystkie symbole na znak zakończenia tego procesu.

i Aby przywrócić poprzednie ustawienie kontrastu powtórz te czynności.

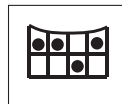
Symbole ostrzegawcze

i Symbole ostrzegawcze mogą się różnić w zależności od modelu maszyny.

Usuwanie kłaczek z filtra

Po zakończeniu programu pojawi się symbol ostrzegawczy przypominający o czyszczeniu filtra.

i Jeśli symbol ostrzeżenia o czyszczeniu filtra pali się ciągle, zapoznać się z częścią „Usuwanie problemów”.



Zbiornik wody

Po zakończeniu programu pojawi się symbol ostrzegawczy przypominający o konieczności spuszczenia wody ze zbiornika.

Jeśli zbiornik będzie pełny podczas działania programu zaczną migać symbol ostrzegawczy i maszyna wyłączy się.

Przycisnąć przycisk „Start/Wstrzymaj/Anuluj”, aby ponownie rozpocząć program. Symbol ostrzegawczy wyłączy się i program przywróci działanie maszyny.



Czyszczenie szuflady filtra

Symbol ostrzegawczy zapala się co jakiś czas, aby przypomnieć, że trzeba oczyścić szuflady filtra.



Otwarte drzwiczki ładowania

Ten symbol ostrzegawczy pojawia się, gdy otwarte są drzwiczki ładowania suszarki.



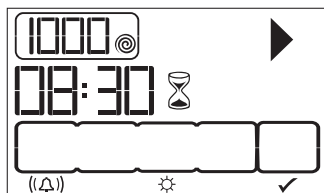
Zwłoka czasowa

Korzystając z funkcji nastawianej „Zwłoka czasowej” uruchomienie programu można opóźnić do 24 godzin.

1. Otwórz drzwiczki i włóż pranie do środka.
2. Nastaw program suszenia, prędkość wirowania oraz, jeśli potrzeba, funkcje pomocnicze.
3. Naciśnij przycisk „Zwłoka czasowa” (+/-), aby ustawić żądany czas opóźnienia. Symbol zwłoki czasowej zacznie migać.
4. Przycisnąć przycisk Start/Wstrzymaj/Anuluj. Następnie rozpoczyna się odliczanie czasu. Zapali się symbol zwłoki czasowej. Pojawi się symbol startu. Dwukropek “:” w czasie trwania zwłoki czasowej zacznie migać.



W czasie trwania ustawionej zwłoki czasowej można dołożyć lub ująć prania z suszarki. Pod koniec procesu odliczania czasu zwłoki gaśnie symbol zwłoki, rozpoczyna się proces suszenia i wyświetlony zostaje czas trwania programu. Czas na wyświetlaczu to suma czasu normalnego czasu suszenia i czasu trwania zwłoki czasowej.



Zwłoka czasowa jest włączana po naciśnięciu przycisku Start/Wstrzymaj/Anuluj na powyższym wyświetlaczu.

Zmiana czasu zwłoki

Aby zmienić ustawienia zwłoki w czasie trwającego odliczania:

1. Aby skasować program należy nacisnąć przycisk “Start/Wstrzymaj/Anuluj” na 3 sekundy. Nacisnąć przycisk “Zwłoka czasowa”, aby ustawić żądany czas zwłoki.
2. Naciśnij przycisk “Zwłoka czasowa” “+” lub “-”, aby ustawić żądany czas zwłoki. Symbol czasu opóźnienia zacznie migać.
3. Przycisnąć przycisk Start/Wstrzymaj/Anuluj. Następnie rozpoczyna się odliczanie czasu. Zapali się symbol zwłoki czasowej. Symbol pauzy gaśnie. Pojawi się symbol startu
4. Dwukropek “:” w czasie trwania zwłoki czasowej zacznie migać.

Anulowanie zwłoki czasowej

Aby skasować odliczanie zwłoki czasowej i od razu uruchomić program:

1. Aby skasować program należy nacisnąć przycisk “Start/Wstrzymaj/Anuluj” na 3 sekundy.
2. Przycisnąć przycisk Start/Wstrzymaj/Anuluj, aby uruchomić uprzednio wybrany program.

Uruchamianie programu

Przycisnąć przycisk Start/Wstrzymaj/Anuluj, aby uruchomić program.

Zaświeci się symbol “Start/Pause” wskazujący rozpoczęcie programu oraz “:” zacznie migać symbol “:” w środku oznaczenia czasu pozostałego.

Przebieg programu



Wskaźnik pokazuje postęp bieżącego programu.

Po rozpoczęciu każdego etapu programu zaświeci się odpowiedni symbol w serii symboli, a następnie wszystkie symbole pozostaną zaświecone na zakończenie programu. Symbol najbardziej po prawej stronie wskazuje wykonywany etap.

Suszenie

Symbol suszenia zapala się we wszystkich programach z wyjątkiem wietrzenia.

Wysuszone do prasowania

Zaczyna świecić się, gdy wysuszenie osiągnie poziom "suche do prasowania".

Wysuszone do przechowania w szafie

Zaczyna świecić się, gdy wysuszenie osiągnie poziom "suche do przechowania w szafie".

Extra wysuszone do przechowania w szafie

Zaczyna świecić się, gdy wysuszenie osiągnie poziom "extra wysuszone do przechowania w szafie".

Wietrzenie

Symbol wietrzenia zapala się wraz z zakończeniem programu.

i Jeśli czynna jest funkcja ochrony przed zagnieceniem, jej symbol zapala się wraz z zakończeniem programu..

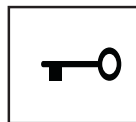
Blokada dostępu dzieci

Maszyna jest wyposażona w blokadę dostępu dzieci, uniemożliwiającą przerywanie bieżącego programu po naciśnięciu dowolnego przycisku. Gdy blokada jest włączona, wyłączone są wszystkie klawisze na panelu sterowania z wyjątkiem "On/Off".

Aby włączyć blokadę dostępu dzieci, równocześnie na 3 sekundy naciśnij przyciski "audio warning" [dźwiękowy sygnał ostrzegawczy] oraz "anti-creasing" [ochrona przed zagnieceniem].

Aby uruchomić nowy program po zakończeniu programu lub przerwać program, blokadę dostępu dzieci należy wyłączyć. Aby wyłączyć blokadę dostępu dzieci ponownie nacisnąć te same przyciski i przytrzymać je przez 3 sek.

i Gdy włączy się blokadę dostępu dzieci, na ekranie pojawi się jej symbol.



i Blokadę dostępu dzieci wyłącza się ponownie uruchamiając maszynę naciśnięciem przycisku Wł./Wyl.

Po włączeniu blokady dostępu dzieci:

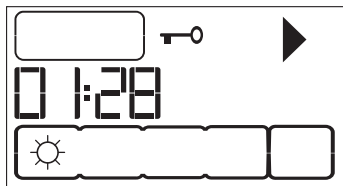
- Wyświetlane symbole nie ulegną zmianie, nawet jeśli w trakcie pracy urządzenia lub gdy jest zatrzymana zmieni się pozycję pokrętła wyboru programów.
- Po wyłączeniu blokady dostępu dzieci, gdy zostanie zmieniona pozycja pokrętła wyboru programu w trakcie pracy maszyny, maszyna jest zatrzymywana i wyświetlane są informacje dotyczące nowego programu.

Zmiana programu po jego uruchomieniu

Po uruchomieniu programu można zmienić program i suszyć pranie w nowym programie.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Start/Wstrzymaj/Anuluj przez ok. 3 sek. w celu anulowania programu, aby wybrać program „Extra Dry” [Bardzo wysuszone] zamiast programu „Iron Dry” [Wysuszone do prasowania].
2. Pokrętlą wyboru programu wybierz program bardzo wysuszone.
3. Przyciśnij przycisk Start/Wstrzymaj/Anuluj, aby uruchomić program.

i Pokrętlą wyboru programu można również wybrać nowy program podczas pracy urządzenia. W takim przypadku bieżący program jest przerywany i na wyświetlaczu pojawiają się informacje o nowym programie.



Dodawanie/wyjmowanie prania w trybie wstrzymania

Aby dodać lub odjąć pranie po uruchomieniu programu suszenia:

1. Nacisnąć na chwilę przycisk "Start/Wstrzymaj/Anuluj", aby przełączyć pralkę w tryb "Wstrzymania". Proces suszenia zatrzyma się.
2. W trybie wstrzymania, otworzyć drzwiczki ładowania, dodać lub ująć pranie i zamknąć drzwiczki.
3. Przyciśnij przycisk Start/Wstrzymaj/Anuluj, aby uruchomić program.

i Każde dodanie prania po uruchomieniu procesu suszenia może spowodować wymieszanie w maszynie rzeczy już wysuszonych z mokrymi i w rezultacie pranie pozostanie wilgotne po zakończeniu procesu suszenia.

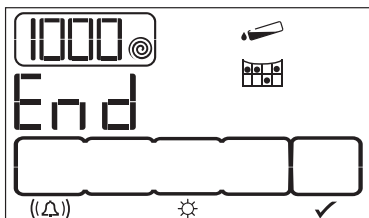
i W czasie suszenia można doładowywać lub wyjmować odzież z pralki dowolną ilość razy. Jednak wydłuży to czas trwania programu i zużycia energii, ponieważ program będzie wielokrotnie przerywany. A zatem zaleca się dodawanie prania przed uruchomieniem programu.

i Po wybraniu nowego programu obracając pokrętkę wyboru programów, gdy maszyna jest w trybie wstrzymania, bieżący program jest anulowany i wyświetlane są informacje o nowym programie.

⚠ W czasie dodawania i wyjmowania prania nie wolno dotykać bębna. Powierzchnie bębna mogą być gorące.

Anulowanie programu

Naciśnij i przytrzymaj przycisk Start/Wstrzymaj/Anuluj przez ok. 3 sek., aby z dowolnej przyczyny anulować program już po włączeniu urządzenia. Po upływie tego okresu jako przypomnienia zapalają się ostrzegawcze symbole "czyszczenie filtra" i "zbiornik wody" oraz na ekranie pojawia się komunikat "end" [koniec].

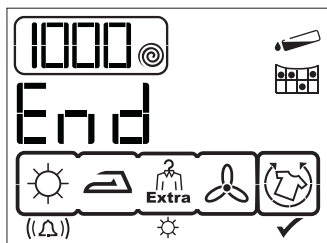


- ⚠** Ponieważ wewnątrz maszyny będzie znacznie nagrzane, gdy anuluje się program w trakcie jej pracy, uruchom program chłodzenia, aby je ochłodzić.
- i** Urządzenie zatrzyma się, jeśli w trakcie wykonywania programu obrócisz pokrętkę wyboru programu. W takim przypadku bieżący program jest przerywany i na wyświetlaczu pojawiają się informacje o nowym programie.

Koniec programu

Gdy program się skończy we wskaźniku stanu po wykonaniu programu zapalają się ostrzegawcze symbole "czyszczenie filtra" i "zbiornik wody" oraz na ekranie pojawia się komunikat "End" [koniec]. Drzwiczki można otworzyć, a maszyna jest gotowa do następnego cyklu.

Nacisnąć przycisk „On/off” [Włącz/wyłącz], aby wyłączyć urządzenie.



- i** Jeśli czynna jest funkcja ochrony przed zanieceniem i pranie nie zostanie wyjęte z urządzenia po zakończeniu programu funkcja ta będzie działać jeszcze przez 2 godziny..
- i** Filtr ten należy czyścić po każdym suszeniu. (patrz „Filtr kłaczów/ Wewnętrzna powierzchnia drzwiczek")
- i** Spuszczaj wodę ze zbiornika po każdym suszeniu. (patrz „Opróżnianie zbiornika wody")

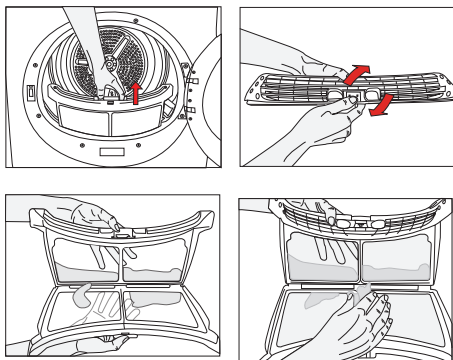
5 Konserwacja i czyszczenie

Częste i regularne czyszczenie urządzenia przedłuża jego okres użytkowania i zmniejsza liczbę problemów.

⚠ W trakcie konserwacji i czyszczenia urządzenie to nie może być włączone do prądu (panel sterowania, obudowa itp.).

Filtr kłacek/ Wewnętrzna powierzchnia drzwiczek

Kłaczki i włókna odrywane z prania przez strumień powietrza w trakcie cyklu suszenia zbierają się w filtrze kłacek.



i *Włókna takie i kłaczki powstają przeważnie podczas noszenia i prania ubrań.

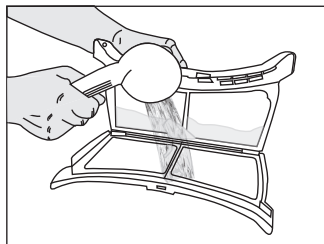
⚠ Po każdym procesie suszenia należy oczyścić filtr i wewnętrzne powierzchnie drzwiczek.

i Filtr oraz obszar wokół filtra kłacek można czyścić odkurzaczem.

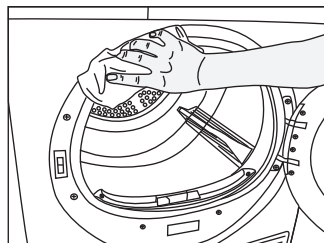
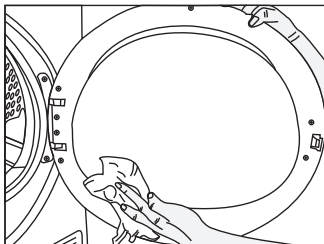
Aby oczyścić filtr kłacek:

1. Otwórz drzwiczki.
2. Wyjmij filtr kłacek pociągając go do góry i otwórz filtr.
3. Oczyść filtr z kłacek i włókien wybierając je ręcznie lub miękką ściereczką.
4. Oczyść filtr kłacek i włóż go do obudowy.

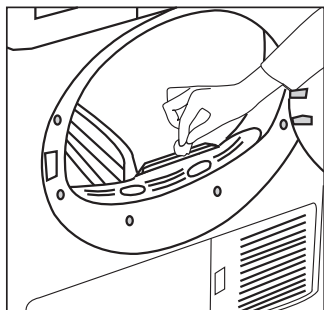
i Na dziurkach filtra mogą powstawać osady, które mogą zatykać filtr kłacek po dłuższym używaniu urządzenia. Filtr kłacek należy myć ciepłą wodą, aby usuwać osad z jego powierzchni. Przed założeniem filtra kłacek należy go całkowicie osuszyć.



i Należy czyścić całą wewnętrzną powierzchnię drzwiczek i uszczelki drzwiczek.



Czyszczenie czujników



W maszynie są czujniki wilgotności, które wykrywają, czy pranie jest już suche, czy jeszcze nie.

Aby oczyścić czujniki:

1. Otwórz drzwiczki do ładowania suszarki.
2. Jeśli właśnie zakończyło się suszenie, odczekaj, aż maszyna ostygnie.
3. Wytrzyj metalowe czujniki miękką ściereczką nasączoną octem i wysusz je.

i Czujniki metalowe czyść 4 razy w roku.

i Nie używać metalowych narzędzi do czyszczenia metalowych powierzchni czujników.

! Do czyszczenia nie używać rozpuszczalników, środków czyszczących, ani żadnych podobnych substancji, ponieważ może to spowodować pożar i wybuch!

Opróżnianie zbiornika wody

Podczas suszenia z prania usuwana i skraplana jest wilgoć i powstająca woda gromadzi się w zbiorniku wody. Spuszczając wodę ze zbiornika po każdym suszeniu.

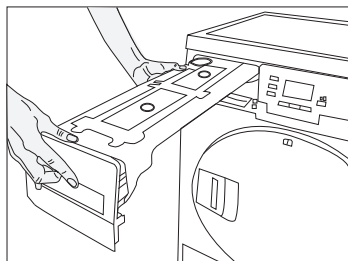
! Woda z kondensatu nie nadaje się do picia!

! Nie wolno wyjmować zbiornika wody w trakcie wykonywania programu!

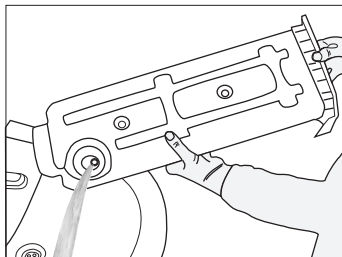
Jeśli zapomni się opróżnić zbiornik, maszyna zatrzyma się w trakcie następnego cyklu suszenia, gdy zbiornik napelni się wodą i zapali lampka ostrzegawcza "Water tank" [Zbiornik wody]. W takim przypadku, aby przywrócić cykl suszenia po opróżnieniu zbiornika z wody, naciśnij przycisk "Start/Pause/Cancel" [Start/Wstrzymaj/Anuluj].

Aby opróżnić zbiornik z wody:

1. Wyciągnij szufladę i ostrożnie wyjmij zbiornik na wodę.



2. Opróżnij zbiornik z wody.



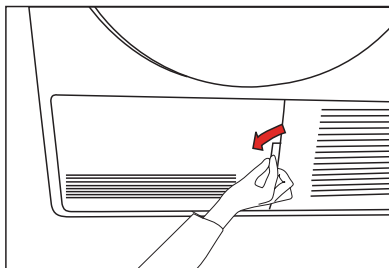
3. Jeśli w kanaliku zbiornika na wodę zebrały się kłaczki, oczyść go pod bieżącą wodą.
4. Włóż zbiornik wody z powrotem na miejsce.

Czyszczenie szuflady filtra

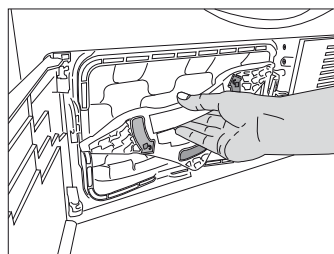
Kłaczki i włókna, których nie może przechwycić filtr są blokowane w szufladzie filtra za płytą dolną. Lampka ostrzegawcza „Filter Drawer Cleaning” [Czyszczenie szuflady filtra] zapala się co 5 cykli suszenia. W szufladzie jest filtr dwufazowy. Pierwsza faza to gąbka szuflady filtra, druga zaś to tkanina filtrująca.

Aby oczyścić szufladę filtra:

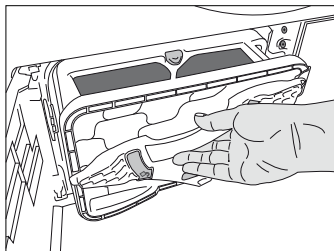
1. Naciśnij przycisk płyty dolnej, aby ją otworzyć.



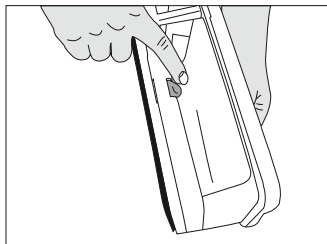
2. Wyjmij szufladę filtra obracając ją w kierunku wskazanym strzałką.



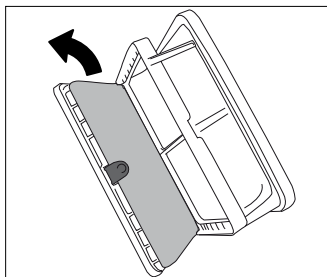
3. Wyciągnij szufladę z filtrem.



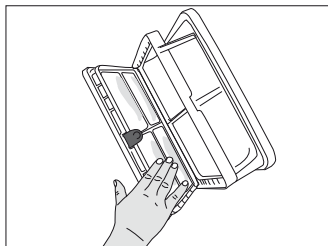
4. Przeciśnięciem czerwonego przycisku otwórz szufladę z filtrem.



5. Wyjmij filtr gąbkowy z szuflady.



6. Oczyszcz filtr z kłaczek i włókien wybierając je ręcznie lub miękką ściereczką.

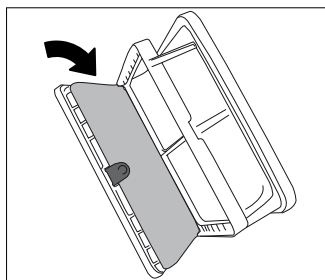


- i** Po utworzeniu się na tkaninie filtrowania warstwy osadu powodującej zatkanie filtra, należy go oczyścić strumieniem ciepłej wody. Przed ponownym zamontowaniem szuflady filtra, tkanina filtrowania musi całkowicie wyschnąć.

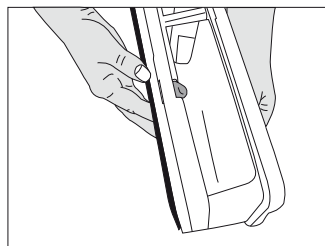
7. Umyj szufladę filtra gąbką, aby usunąć włosy i kłaczki z jej powierzchni. Wyciśnij gąbkę ręcznie, aby usunąć z niej nadmiar wody.

- i** Nie ma konieczności czyszczenia gąbki, jeśli ilość włókien i kłaczek nie jest zbyt duża.

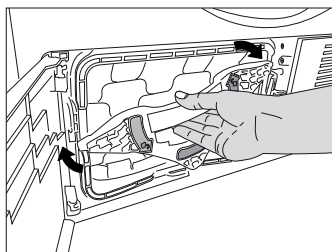
8. Włóż gąbkę z powrotem na miejsce.



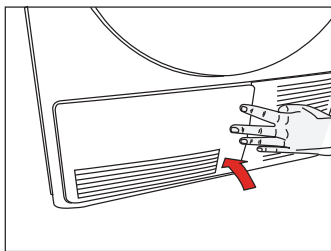
9. Czerwonym przyciskiem zamknij szufladę filtra.



10. Włóż z powrotem szufladę filtra na jej miejsce, obróć jej pokrywę w prawo i sprawdź, czy jest dobrze zamknięta.



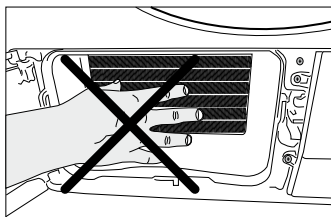
11. Zamknij pokrywę dolnej płyty.



- i** Suszenie bez gąbki szuflady filtra może uszkodzić maszynę!
- i** Zabrudzenie filtra kłaczków i szuflady filtra powoduje przedłużenie czasu suszenia i zwiększenie zużycia energii.
- i** Na dziurkach filtra mogą powstawać osady, które mogą zatykać filtr kłaczków po dłuższym używaniu urządzenia. Filtr kłaczków należy myć ciepłą wodą, aby usuwać osad z jego powierzchni. Przed założeniem filtra kłaczków należy go całkowicie osuszyć.

Czyszczenie parownika

Odkurzaczem usunąć kłaczki zgromadzone na żeberkach parownika, znajdującego się za szufladą filtra.



- i** Po założeniu rękawic ochronnych można je czyścić rękami. Nie należy czyścić bębna gołymi rękami.

6 Usuwanie problemów

Proces suszenia trwa zbyt długo.

- Mogą być zatkane dziurki filtra kłaczków. >>> *Umyj filtr kłaczków ciepłą wodą.*
- Szuflada filtra jest zatkana >>> *Wyczyść gąbkę i tkaninę filtrującą szuflady filtra.*
- Kratka wentylacyjna z przodu urządzenia jest zablokowana. >>> *Wyjmij przedmioty (jeśli są) blokujące wentylację kratki.*
- Za mała wentylacja, ponieważ urządzenie stoi w małym pomieszczeniu. >>> *Otwórz drzwi i okno pomieszczenia, aby nie doszło do nadmiernego podniesienia temperatury.*
- Na czujniku wilgoci powstał osad wapienny. >>> *Oczyść czujnik wilgoci.*
- Załadowano za dużo prania. >>> *Nie należy przeładowywać pralki.*
- Niewystarczające odwirowywanie prania. >>> *Odwirowuj wodę z prania z większą prędkością obrotów pralki.*

Po suszeniu pranie nadal jest mokre.

- i** Po wysuszeniu ciepłe tkaniny sprawiają wrażenie większego zawilgocenia niż są w rzeczywistości.
- Prawdopodobnie wybrany program jest nieprawidłowy dla wybranego rodzaju prania.>>>*Po sprawdzeniu etykiet z opisem konserwacji odzieży, wybierz program odpowiedni dla rodzaju prania lub dodatkowo użyj programów z czasomierzem.*
 - Mogą być zatkane dziurki filtra kłaczków. >>> *Umyj filtr kłaczków ciepłą wodą.*
 - Szuflada filtra jest zatkana >>> *Wyczyść gąbkę i tkaninę filtrującą szuflady filtra.*
 - Załadowano za dużo prania. >>> *Nie należy przeładowywać pralki.*
 - Niewystarczające odwirowywanie prania. >>> *Odwirowuj wodę z prania z większą prędkością obrotów pralki.*

Nie można załączyć suszarki albo uruchomić programu. Suszarki nie można uruchomić po nastawieniu.

- Nie jest podłączona do sieci. >>> *Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do sieci.*
- Otwarte drzwiczki ładowania. >>> *Upewnij się, że starannie zamknięto drzwiczki.*
- Nie wybrano programu lub nie naciśnięto przycisku Start / Wstrzymaj/ Anuluj. >>> *Upewnij się, że nastawiono program i suszarka nie jest w trybie wstrzymania.*
- Włączono blokadę dostępu dzieci. >>> *Wyłącz blokadę dostępu dzieci.*

Program został przerwany bez przyczyny.

- Otwarte drzwiczki ładowania. >>> *Upewnij się, że starannie zamknięto drzwiczki.*
- Wystąpiła awaria zasilania. >>> *Przyciśnij przycisk Start/Wstrzymaj/Anuluj, aby uruchomić program.*
- Zbiornik wody jest pełny. >>> *Opróżnij zbiornika wody*

Pranie się zbiegło, sfilcowało, lub uszkodziło.

- Zastosowano program nieodpowiedni dla tego rodzaju prania. >>> *Sprawdź metkę odzieży i wybierz program odpowiedni dla danego typu tkaniny.*

Nie pali się oświetlenie bębna. (Dot. modeli z lampką)

- Nie włączono suszarki przyciskiem On / Off [Wł./Wył.] >>> *Upewnij się, że suszarka jest włączona.*
- Uszkodzona lampka. >>> *Wezwij autoryzowany serwis do wymiany żarówki.*

Pali się symbol “End/Anti-creasing” [Koniec/ Wygładzanie]
Włączony jest program ochrony przed zagniataniem, aby pranie w urządzeniu nie uległo pognieceniu. >>> <i>Wyłącz suszarkę i wyjmij pranie.</i>
Pali się symbol “End” [Koniec].
Program się skończył. Wyłącz suszarkę i wyjmij pranie.
Pali się symbol “Filter cleaning” [Czyszczenie filtra].
Filtr nie został oczyszczony. >>> <i>Oczyść filtr kłaczków.</i>
Miga symbol “Filter cleaning” [Czyszczenie filtra].
- Obudowa filtra jest zatkana kłaczkami. >>> <i>Oczyść obudowę filtra kłaczków.</i> - Na dziurkach filtra kłaczków znajduje się osad, który może go zablokować. >>> <i>Umyj filtr kłaczków ciepłą wodą.</i> - Szuflada filtra jest zatkana >>> <i>Wyczyść gąbkę i tkaninę filtrującą szuflady filtra.</i>
Woda przecieka przez drzwiczki.
Na wewnętrznych powierzchniach drzwiczek i na ich uszczelce nagromadziły się kłaczki. >>> <i>Oczyszczyć wewnętrzne powierzchnie drzwiczek i ich uszczelkę.</i>
Drzwiczki ładowania same się otwierają.
Otwarte drzwiczki ładowania. >>> <i>Pchnij drzwiczki, aby je zamknąć, aż usłyszysz kliknięcie.</i>
Pali się/miga ostrzegawczy symbol „Water tank” [Zbiornik wody].
- Zbiornik wody jest pełny. >>> <i>Opróżnij zbiornika wody</i> - Wąż wlotowy wody jest zagięty. >>> <i>Jeśli urządzenie jest podłączone bezpośrednio do odpływu wody, sprawdź wąż odprowadzania wody.</i>
Miga symbol ostrzegawczy czyszczenia szuflady filtra
Szuflada filtra nie została oczyszczona. >>> <i>Wyczyść gąbkę i tkaninę filtrującą szuflady filtra.</i>

 Jeśli pomimo wykonania instrukcji podanych w tej części, należy wezwać technika autoryzowanego punktu obsługi. Nie wolno próbować samemu naprawiać niedziałającego urządzenia.

Por favor, leia este manual do utilizador antes de tudo!

Caro Cliente,

Esperamos que obtenha os melhores resultados do seu produto, o qual foi fabricado em infraestruturas modernas e testado através de um estrito processo de controlo de qualidade. Para isso, aconselhamo-lo(a) a ler cuidadosamente todo este manual do utilizador antes de utilizar o seu produto e guardá-lo para referência futura. No caso de transferir o produto para outra pessoa, forneça também este manual.

O manual do utilizador ajudá-lo(a)-á a utilizar o seu produto de uma forma mais rápida e mais segura.

- Leia o manual do utilizador antes de instalar e iniciar a sua máquina.
- Siga sempre as instruções sobre segurança.
- Guarde este manual de utilizador num local de fácil acesso para consultas futuras.
- Leia todos os outros documentos fornecidos com o seu produto.

Lembre-se de que este manual do utilizador é também aplicável a muitos outros modelos. As diferenças entre os modelos serão identificadas no manual.

Explicação dos símbolos

Ao longo deste manual de utilizador são utilizados os seguintes símbolos:



Ler as instruções.



Informações importantes ou conselhos úteis a respeito da utilização.



Aviso sobre situações de perigo respeitantes à vida e à propriedade.



Aviso sobre choque eléctrico.



Aviso sobre perigo de incêndio.



Aviso sobre superfícies quentes.



O material da embalagem desta máquina é reciclável. Ajude a reciclá-lo e a proteger o ambiente deitando-o fora nos recipientes municipais destinados a reciclagem. A sua máquina também contém uma grande quantidade de material reciclável. Ela está marcada com esta etiqueta para indicar que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros lixos domésticos. Desta forma, a reciclagem do aparelho organizada pelo seu fabricante será efectuada nas melhores condições possíveis, conforme a Directiva Europeia 2002/96/EC relativa à Eliminação de Equipamento Eléctrico e Electrónico. Contacte a sua câmara municipal ou o seu revendedor para saber quais são os pontos de recolha de equipamentos usados mais perto de sua casa.

Agradecemos-lhe por dar a sua contribuição para a protecção do ambiente.

1 Instruções importantes sobre segurança

Esta secção contém informações sobre segurança que ajudarão na proteção de riscos de ferimentos pessoais ou danos materiais. A não-observância dessas instruções poderão invalidar a garantia.

Segurança geral

- Nunca coloque o produto sobre um piso coberto por tapete; caso contrário, a falta de fluxo de ar em baixo da máquina poderá provocar o aquecimento das partes eléctricas. Isto poderá acarretar problemas com o seu produto.
- Não opere o produto se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados. Contacte o agente de assistência autorizado.
- Não faça qualquer alteração na ficha eléctrica fornecida com o produto. Se ela não for compatível com o tomada, chame um electricista qualificado para mudar a tomada para uma apropriada.
- Nunca toque na ficha com as mãos húmidas! Nunca puxe pelo cabo para retirar da tomada, mas sempre pela ficha.
- Ligue o produto à uma tomada de terra protegida por um fusível de capacidade apropriada, conforme definido na tabela das especificações técnicas.
- O cabo de alimentação deste produto está equipado com um condutor e uma ficha de terra, que permite ligar o produto à terra. Esta ficha deve ser introduzida numa tomada instalada e com ligação à terra, de acordo com as leis e regulamentos locais. A instalação à terra diminui o risco de choque eléctrico, ao abrir um caminho com baixa resistência para o fluxo de electricidade, no caso de avaria ou mau funcionamento. Não negligencie a instalação à terra a ser feita por um electricista qualificado. Se tiver qualquer suspeita sobre a ligação à terra, deixe que a mesma seja verificada por um electricista qualificado ou o agente da assistência técnica autorizada. A nossa empresa não deverá ser responsabilizada por algum dano que possa surgir pelo produto ter sido utilizado sem uma ligação à terra de acordo com as normas locais.
- O produto não deve estar ligado à tomada durante os trabalhos de instalação, manutenção, limpeza ou reparo.
- Os procedimentos de instalação e reparo devem ser sempre efectuados pelo agente da assistência técnica autorizada. O fabricante não deverá ser responsabilizado por algum dano provocado por procedimentos realizados por pessoas não autorizadas.
- Não use dispositivos eléctricos no produto.
- Não ligue a saída de ar do produto à chaminés ou exaustores que sejam utilizados para extrair o fumo de dispositivos que funcionam a gás ou outros tipos de combustível.
- Deve providenciar uma ventilação adequada para prevenir a exaustão de gases de dispositivos que funcionam com outros tipos de combustível, incluindo a chama aberta a partir da acumulação no compartimento devido ao efeito de contra-explosão.
- As peças limpas ou lavadas com combustível/gasóleo, solventes e outros materiais combustíveis ou explosivos, bem como as peças que estejam contaminadas ou manchadas com tais materiais, não devem ser secas na máquina, já que elas emitem vapor explosivo ou inflamável.
- Não seque roupas limpas com químicos industriais na máquina de secar.
- A roupa interior que contenha reforços metálicos não deverá ser colocada na máquina de secar. A máquina de secar pode ficar danificada se os reforços metálicos se soltarem e quebrarem durante a secagem.
- Nunca tente reparar o produto por conta própria. Não realize qualquer procedimento de reparo ou de

substituição no produto, mesmo se souber ou tiver habilidade para isso, a menos que seja claramente sugerido nas instruções sobre o funcionamento ou no manual de assistência publicado. Caso contrário, poderá colocar a sua vida e a dos outros em perigo.

- Nas avarias que não puder resolver aplicando os procedimentos contidos nas instruções sobre segurança, desligue a ficha do produto da tomada e contacte o agente da assistência técnica.
- Não toque na máquina quando o tambor estiver a rodar.
- Não use cabos de extensão, fichas múltiplas ou adaptadores para ligar a máquina de secar à electricidade, para que haja um risco mínimo de incêndio ou choque eléctrico.
- Nunca limpe o produto pulverizando ou vertendo água sobre o mesmo! Há risco de choque eléctrico!

 A fase final do programa de secagem, nomeadamente a fase de arrefecimento, ocorre sem aplicação de calor para assegurar que as peças de roupas sejam deixadas a uma temperatura que não as danifique. Se abrir a porta de carregamento antes da fase de arrefecimento estar concluída, sairá o vapor quente.

 Nunca pare a máquina de secar antes do programa estar concluído. Se precisar fazer isso, retire rapidamente as roupas e estende-as num local apropriado para dissipar o calor.

- Limpe sempre o filtro para barbotos antes ou depois de cada carregamento. Nunca utilize a máquina de secar sem ter o filtro para borbotos instalado.
- Limpe o interior e a conduta de exaustão do produto regularmente. Não permita a acumulação de fibras, pó ou sujidade ao redor da saída de exaustão e nas áreas adjacentes.
- A ficha do cabo de alimentação deve estar acessível após a instalação.
- Não seque peças não lavadas na máquina de secar.

- Peças sujas com óleo de cozinha, acetona, álcool, gasóleo, querosene, removedores de nódoas, terebentina e parafina removedores de parafina, devem ser lavadas em água quente com bastante detergente antes de serem secas na máquina de secar.
- Vestuário ou almofadas reforçados com esponja de borracha (látex), toucas de banho, têxteis resistentes a água, materiais com reforço de borracha e ombreiras de esponja de borracha, não devem ser secos na máquina de secar.
- Não use amaciadores de tecidos ou produtos anti-estática, a menos que seja recomendado pelo fabricante dos referidos produtos.
- Use amaciadores, produtos anti-estáticos, etc. conforme as instruções dos seus fabricantes.
- Não instale o produto atrás de uma porta com trinco, porta deslizante ou porta com dobradiça que possam tocar no produto.
- Não instale ou deixe a máquina de secar em locais onde poderá ficar exposta às condições exteriores.
- O seu produto por ser utilizado em temperaturas compreendidas entre +5°C e +35°C. Se as condições de funcionamento estiverem fora dessa escala, o produto poderá ser adversamente afectado e sofrer uma avaria.
- Não interfira com os controlos.
- Desligue o produto da tomada quando não estiver em uso.
- Remova a porta de carregamento do compartimento de secagem antes de dismantelar ou eliminar o produto.
- Verifique todas as roupas antes de as colocar na máquina para garantir que não haja isqueiros, moedas, itens metálicos, agulhas, etc. nos bolsos ou em qualquer parte das mesmas.
- Fique atento para que os animais domésticos não entrem dentro no produto. Verifique o tambor do produto antes de usá-lo.
- Certifique-se de que são usadas peças

de reposição e acessórios originais durante os trabalhos de manutenção.

- Não se incline sobre a porta de carregamento quando estiver aberta. O produto pode tombar.
- Quando a sua máquina não estiver em uso ou quando descarregar a roupa após a conclusão do processo de secagem, desligue a máquina com o botão on/off. Nos casos em que o botão On/Off estiver na posição On (enquanto a máquina está ligada à alimentação), mantenha a porta de carregamento fechada.

Utilização pretendida

- Este produto foi projectado para uso doméstico. Não deve ser usado para outras finalidades.
- O produto deve ser utilizado apenas para secagem de tecidos que sejam indicados para isso.
- Seque apenas no seu produto, aqueles artigos que estejam relacionados neste manual.
- Este produto não está concebido para uso por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que as instrua apropriadamente sobre a utilização do produto.

Segurança das crianças

- Os produtos eléctricos são perigosos para as crianças. Mantenha as crianças afastadas da máquina quanto esta estiver em funcionamento. Não as deixe mexer na máquina.
- Não permita que as crianças sentem/ montem na máquina ou que entrem dentro da mesma.
- Não se esqueça de fechar a porta de carregamento quando sair do sítio onde a máquina está localizada.
- Os materiais de embalagem são perigosos para as crianças. Mantenha os materiais da embalagem fora do alcance das crianças ou elimine-os de acordo com as normas sobre o lixo.

2 Instalação

Consulte o Agente da assistência autorizada mais próximo para a instalação do produto. Para deixar o produto pronto a ser utilizado, certifique-se que o sistema eléctrico e de descarga da água são apropriados antes de chamar o agente da assistência técnica autorizada. Não não forem, chame um electricista qualificado para efectuar os arranjos necessários.

i A preparação do sítio onde será colocado o produto, bem como as instalações eléctricas e de esgoto são de responsabilidade do cliente.

⚠ A instalação e as ligações eléctricas do produto devem ser realizadas pelo agente da assistência técnica autorizada. O fabricante não deverá ser responsabilizado por algum dano provocado por procedimentos realizados por pessoas não autorizadas.

⚠ Antes da instalação, verifique visualmente se o produto tem algum defeito. Se tiver, não deve ser instalado. Produtos danificados poderão trazer riscos à sua segurança.

⚠ Deixe a sua máquina de secar descansar por 12 horas antes de a ligar.

Local apropriado para instalação

- Instale o produto sobre uma superfície estável e nivelada.
- A máquina de secar é pesada. Não a mova sozinho.
- Utilize o seu produto num ambiente limpo e bem ventilado.
- Não bloqueie os canais de ventilação na frente e por baixo do produto com materiais tipo tapetes felpudos, blocos e placas de madeira.
- Não instale o produto atrás de uma porta com trinco, porta deslizante ou porta com dobradiça que possam tocar no produto.
- Uma vez que o produto esteja instalado, deve permanecer no mesmo local onde as instalações foram feitas. Ao instalar o produto, certifique-se que a

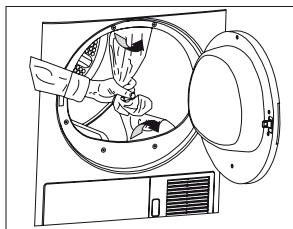
parede traseira não está a tocar em nada (torneira, tomada, etc.). Também tenha atenção em seleccionar um sítio de instalação que não exigirá mudanças futuras.

- Coloque o produto a uma distância mínima de 1,5 cm dos outros móveis.
- ⚠** Não pouse o produto em cima do cabo de alimentação.

Remover a montagem de segurança de transporte.

⚠ Remova a montagem de segurança do transporte antes de utilizar o produto pela primeira vez.

1. Abra a porta de carregamento.
2. Há um saco de nylon dentro do tambor que contém um pedaço de esferovite. Segure-o a partir da secção marcada com XX XX.
3. Coloque o nylon voltado para si e remova a montagem de segurança do transporte



⚠ Verifique se nenhuma parte da montagem de segurança para o transporte permanece dentro do tambor.

Instalação da bancada inferior

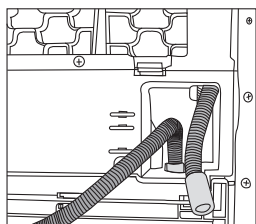
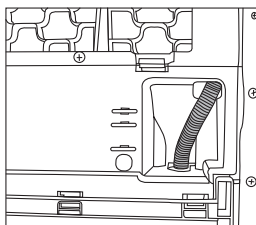
- Este produto pode ser instalado sob uma bancada se a altura da bancada for suficiente.
- ⚠** Nunca utilize a máquina de secar sem ter o acabamento superior instalado.
- Deixe pelo menos 3 cm de espaço em volta das paredes laterais e traseiras do produto quando o instalar sob uma bancada ou num armário.

Montagem sobre uma máquina de lavar

- Deve ser utilizado um dispositivo de adaptação entre as duas máquinas ao instalar a máquina de secar sobre uma máquina de lavar. O dispositivo de adaptação (2977200100 branco/2977200400 cinza) deverá ser instalado pelo agente da assistência técnica autorizada.
- O peso total da máquina de lavar e da máquina de secar - com carga completa - quando são colocadas uma sobre a outra, atinge aprox. 180 quilos. Coloque os produtos sobre um piso sólido que tenha suficiente capacidade de suportar a carga!

Ligar à descarga

Nos produtos equipados com um condensador, a água acumula-se no reservatório de água durante o ciclo de secagem. Deve descarregar a água acumulada após cada ciclo de secagem. Pode descarregar directamente a água acumulada através da mangueira de descarga de água fornecida com o produto, em vez de descarregar periodicamente a água recolhida no reservatório de água.



Ligar a mangueira de descarga de água

1. Puxe a mangueira no produto com as mãos de modo a desligá-la de onde está encaixada. Não use ferramentas para retirar a mangueira.
2. Ligue uma extremidade da mangueira de descarga separadamente com o produto ao ponto de ligação de onde removeu a mangueira do produto no passo anterior.
3. Ligue a outra extremidade da mangueira de descarga directamente à rede de esgoto ou ao lavatório.

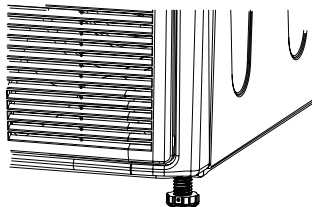
⚠ A mangueira deve se encaixar em qualquer tipo de ligação. A sua casa ficará inundada se a mangueira se soltar durante a descarga de água.

i A mangueira de descarga da água deverá ser ligada a uma altura de, no máximo, 80 cm.

i Certifique-se que a mangueira de descarga da água não esteja apertada e nem dobrada entre a descarga e a máquina.

Ajustar os pés

Para assegurar que o produto funcione mais silenciosamente e sem vibrações, deve estar nivelado e equilibrado sobre os seus pés. Equilibre a máquina ajustando os pés. Rode os pés para a esquerda ou para a direita até que a máquina esteja nivelada e firme.



i Nunca remova os pés ajustáveis dos seus compartimentos.

Ligação eléctrica

Ligue o produto à uma tomada de terra protegida por um fusível correspondente aos valores da tabela "Especificações técnicas". A nossa empresa não deverá ser responsabilizada por algum dano que possa surgir pelo produto ter sido utilizado sem uma ligação à terra de acordo com as normas locais.

- A ligação deve estar em conformidade com os regulamentos nacionais.
- A ficha do cabo de alimentação deve estar acessível após a instalação.
- A voltagem e o fusível ou interruptor de protecção estão especificados na secção "Especificações técnicas". Se o valor corrente do fusível ou interruptor na casa for menos do que 10 Amps, peça a um electricista qualificado para instalar um fusível de 10 Amps.
- A voltagem especificada deve ser igual a voltagem eléctrica da sua casa.
- Não faça ligações através de cabos de extensão ou fichas múltiplas.
- O fusível principal e os interruptores devem ter uma distância mínima de contacto de 3 mm.

 O cabo de alimentação danificado deve ser substituído pelo agente da assistência técnica autorizada.

 Se o produto estiver com defeito, não deve ser utilizado antes de ser reparado! Há risco de choque eléctrico!

Primeira utilização

Antes de começar a utilizar o produto, verifique se todos os preparos estão feitos de acordo com as instruções das secções "Instruções importantes sobre segurança" e "Instalação".

Eliminação do material de embalagem

Os materiais de embalagem são perigosos para as crianças. Guarde os materiais de embalagem num local seguro, fora do alcance de crianças.

Os materiais de embalagem do produto são fabricados a partir de materiais recicláveis. Elimine-os de forma apropriada e separe-os de acordo com as instruções sobre o lixo reciclável. Não os elimine juntamente com o lixo doméstico normal.

Transporte do produto

1. Desligue o produto da tomada antes de transportá-lo.
2. Remova a mangueira de água (se houver) e as ligações ao exaustor.
3. Descarregue completamente a água do produto.

 Recomendamos que transporte o produto na posição vertical. Se não for possível transportá-lo na posição vertical, recomendá-los transportá-lo com o lado direito inclinado para a frente, quando olhado de frente. Depois do produto ter sido deslocada para um novo sítio, deverá aguardar 12 horas antes de o ligar.

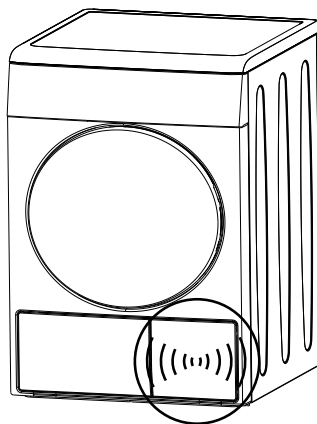
Eliminação do produto velho

Elimine o produto velho de um modo que não prejudique o ambiente.

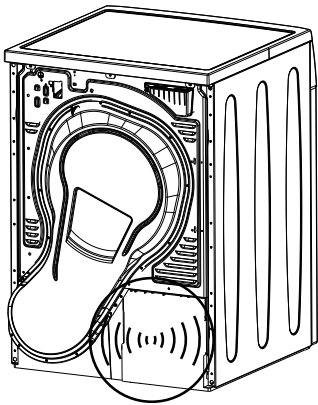
Consulte o seu agente local ou o centro de recolha de resíduos sólidos da sua área para saber como se desfazer do seu produto. Para a segurança das crianças, antes de eliminar o produto corte o cabo de alimentação e quebre o mecanismo de bloqueio da porta de carregamento.

Avisos sobre sons

 É normal ouvir um ruído metálico do compressor algumas vezes durante o funcionamento.



i A água recolhida durante o funcionamento é bombeada para o reservatório de água. É normal ouvir o barulho do bombeamento durante este processo.



Especificações técnicas

PT

Altura (ajustável)	84,6 cm
Largura	59,5 cm
Profundidade	59,8 cm
Capacidade (máx.)	8 kg
Peso (líquido)	49 kg
Voltagem	Ver chapa de características
Entrada de potência nominal	
Código do modelo	

A chapa de características encontra-se situada por detrás da porta de carregamento.

3 Preparações para secagem

Coisas que podem ser feitas para poupar energia

As informações seguintes ajudar-lhe-ão a usar o produto de forma ecológica e com eficiência energética.

- Utilize o produto numa capacidade apropriada para o programa que seleccionou e preste atenção para não o sobrecarregar.
- Centrifuge a sua roupa na velocidade mais alta possível ao lavá-la. Assim, o tempo de secagem é encurtado e o consumo de energia reduzido.
- Seque juntamente o mesmo tipo de roupa.
- Siga as instruções no manual do utilizador para a selecção do programa.
- Deixe um espaço livre suficiente na frente e atrás da máquina de secar, para a circulação do ar. Não bloqueie as grelhas de ventilação na parte frontal do produto.
- Não abra a porta de carregamento da máquina durante a secagem, a menos que seja necessário. Se tiver mesmo que abrir a porta, procure mantê-la aberta o menos tempo possível.
- Não adicione nova roupa (húmida) durante a secagem.
- Os borbotos e as fibras libertadas da roupa para o ar durante o ciclo de secagem são recolhidos no Filtro para borbotos. Limpe o filtro para borbotos antes ou após cada ciclo de secagem.
- Limpe regularmente a gaveta do filtro, quer quando apareça o símbolo de aviso de limpeza da gaveta do filtro, quer a cada 5 ciclos de secagem.
- Ventile bem o compartimento onde a máquina de secar for colocada, durante a secagem.
- Para modelos com lâmpada, mantenha a porta fechada se o botão On/Off estiver premido (se a máquina estiver ligada à alimentação), quando a mesma não estiver em uso.

Roupa apropriada para secagem na máquina

- i** Observe sempre as instruções indicadas nas etiquetas das roupas. Seque apenas a roupa que tenha a etiqueta a dizer que se pode secar numa máquina de secar e certifique-se de que selecciona o programa apropriado.



Roupa inapropriada para secagem na máquina

- As roupas e peças relacionadas abaixo não são apropriadas para secagem em máquina de secar:
- Peças de roupa com metais pregados, tais como botões de metal, reforços de metal ou fivelas de cintos.
- Vestuário de lã ou seda, meias de nylon, tecidos bordados delicados e sacos-cama.
- Vestuário feito de tecidos delicados e preciosos.
- Cortinados de tule.
- Peças feitas de fibras herméticas, como almofadas e colchas (edredões).
- Peças de roupa demasiado molhadas.
- Peças de roupa sujas não lavadas.
- Peças de roupa que contenham esponja de borracha látex ou borracha (látex).

⚠ Peças limpas, lavadas ou manchadas com gasolina/gasóleo, óleo, solventes para roupa-seca, químicos industriais ou outros materiais combustíveis ou explosivos que não podem ser secas na máquina de secar.

⚠ Peças sujas com óleo de cozinha, acetona, álcool, gasóleo, querosene, removedores de nós, terebentina e parafina removedores de parafina, devem ser lavadas em água quente com bastante detergente antes de serem secas na máquina de secar.

Preparação da roupa para a secagem

- Verifique todas as roupas antes de as colocar na máquina para garantir que não haja isqueiros, moedas, itens metálicos, agulhas, etc. nos bolsos ou em qualquer parte das mesmas.
- A roupa pode ficar emaranhada após a lavagem. Desprenda as roupas antes de as colocar dentro da máquina de secar.
- Separe a roupa de acordo com os tipos e espessuras. Seque juntamente o mesmo tipo de roupa. Por exemplo, os panos de cozinha e toalhas de mesa podem secar mais rápido que toalhas de banho grossas.

i As roupas devem ser centrifugadas na maior velocidade de centrifugação que a sua máquina permite para o tipo de tecido.

Capacidade correcta de carga



Siga as instruções da "Tabela de selecção do programa e consumo". Não carregue mais que os valores de capacidade indicados na tabela.

i Não é recomendado carregar a máquina de secar com roupa que exceda o nível indicado na figura. O desempenho da secagem será afectado quando a máquina estiver sobrecarregada. Além disso, a máquina de secar e a máquina podem ficar danificadas.

Os seguintes pesos são dados como exemplo.

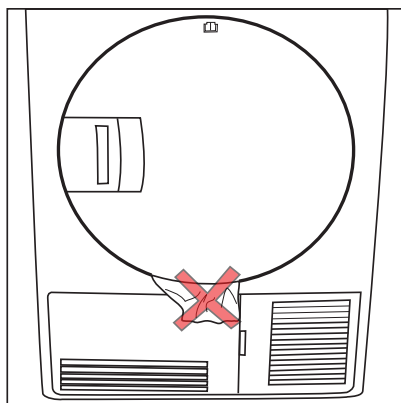
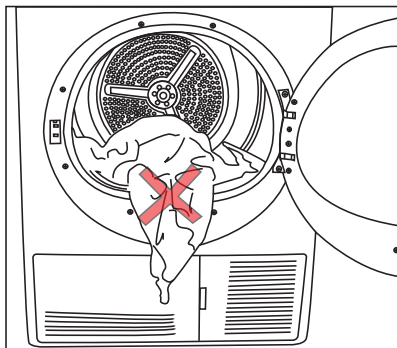
Artigos do lar	Pesos aproximados (g)
Colchas de algodão (casal)	1500
Colchas de algodão (solteiro)	1000
Lençóis (casal)	500
Lençóis (solteiro)	350
Toalhas de mesa grandes	700
Toalhas de mesa pequenas	250
Guardanapos de chá	100
Toalhas de banho	700
Toalhas de rosto	350
Vestuário	Pesos aproximados (g)
Blusas	150
Camisolas de algodão	300
Camisas	200
Vestidos de algodão	500
Vestidos	350
Jeans	700
Lenços (10 peças)	100
T-Shirts	125

Carregamento da roupa

1. Abra a porta de carregamento.
2. Coloque a roupa na máquina sem comprimir.
3. Empurre a porta de carregamento para fechá-la.

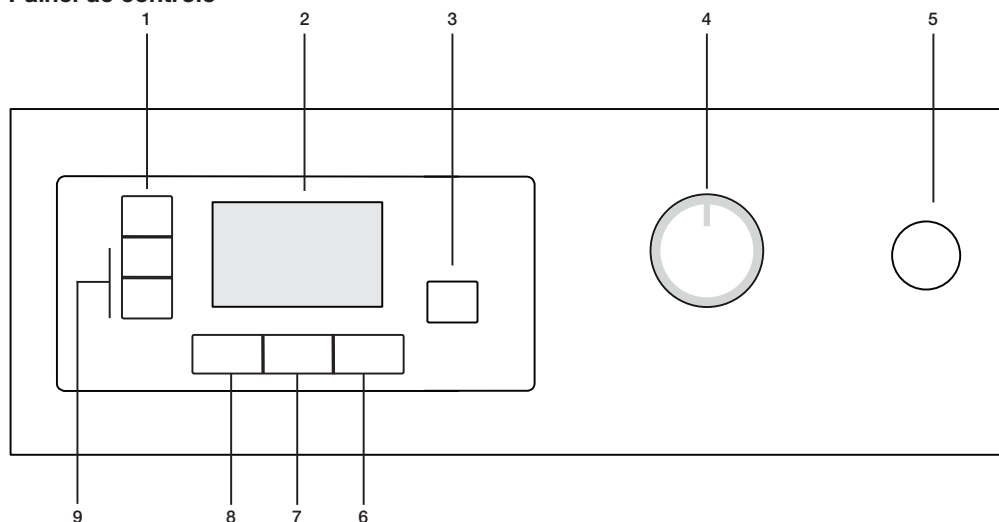


Verifique se não ficou nenhuma peça presa na porta.

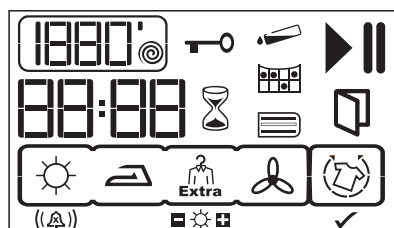


4 Seleccionar um programa e pôr a sua máquina em funcionamento

Painel de controlo



1. Velocidade de centrifugação da máquina de lavar/Botão de selecção do programa temporizado
2. Visor
3. Botão de Iniciar/Pausa/Cancelar
4. Botão de selecção do programa
5. Botão On/Off (Ligar/Desligar)
6. Botão Anti-amarrotamento
7. Botão do nível de secagem
8. Botão para cancelar aviso sonoro
9. Botões do início retardado



- 1880' ● Velocidade de centrifugação/Programas temporizados*
- ▶ Símbolo de funcionamento
- || Símbolo de pausa
- 🚰 Símbolo de aviso de reservatório de água
- 🧼 Símbolo de aviso de limpeza do filtro
- 🧼 Símbolo de aviso de limpeza da gaveta do filtro
- 88:88 Indicador do tempo restante**
- 🔑 Símbolo de aviso do bloqueio para crianças
- 🕒 Modo de início retardado
- 🚪 Símbolo de aviso de abertura da porta de carregamento
- 🔄 Modo de anti-amarrotamento
- 🔔 Nível do aviso sonoro/Cancelar aviso sonoro
- ☀️ Nível de secagem
- ✓ O anti-amarrotamento está activado

* A velocidade de centrifugação é usada para exibir o tempo restante de modo mais preciso. Isto não afecta o desempenho da sua máquina.
 ** O tempo que aparece no visor indica o tempo restante até o final do programa e altera-se de acordo com o nível de humidade da roupa.



Preparar a máquina

1. Ligue a ficha da máquina na tomada.
2. Coloque a roupa na máquina.
3. Prima o botão On/Off.

i Premir o botão On/Off não significa necessariamente que o programa vai começar. Prima o botão Iniciar/Pausa/Cancelar para iniciar o programa.

Seleção de programas

1. Escolha o programa apropriado na tabela abaixo, que inclui os níveis de secagem.
2. Selecione o programa desejado com o botão de selecção do programa.

Secagem extra	Apenas as roupas de algodão são secas na temperatura normal. Roupas grossas e com multi-camadas (toalhas, linho, jeans, etc.) são secas de forma que não necessitam de ser passadas a ferro antes de guardar.
Pronto para vestir	As roupas normais (toalhas de mesa, roupa interior, etc.) são secas de forma que não necessitam de ser passadas a ferro antes de guardar.
Secagem para engomar	Roupas normais (camisas, vestidos) são secas para ficarem prontas a serem engomadas.

i Para mais detalhes sobre o programa, consulte a “Tabela de selecção do programa e consumo”.

Programas principais

Dependendo do tipo de roupa, estão disponíveis os seguintes programas principais:

• Algodão

Seque roupas resistentes com este programa. Seca em temperatura normal. É recomendado ser usado para as suas peças de algodão (tais como lençóis, colchas, toalhas, roupão de banho, etc.).

• Sintéticos

Seque roupas menos resistentes com este programa. Recomendado para sintéticos.

Programas adicionais

Para casos especiais, estão disponíveis na máquina os seguintes programas adicionais.

i Os programas adicionais podem diferir conforme as características da sua máquina.

• Express

Pode usar este programa para secar as suas roupas de algodão que são centrifugadas a altas velocidades na sua máquina de lavar. Este programa seca 1 kg de roupa de algodão (3 camisas/3 T-shirts) em 45 minutos.

i Para obter melhores resultados da sua secadora, a sua roupa deve ser lavada com programas apropriados e centrifugada nas velocidades recomendadas na sua máquina de lavar.

• Camisa

Este programa seca as camisas mais sensivelmente e amarra-as menos e por isso, torna-as mais fácil de engomar.

i Pode ficar alguma humidade nas suas camisas no final do programa. Aconselha-se a não deixar as camisas na máquina de secar.

• Jeans

Use este programa para secar os seus jeans que são centrifugados a altas velocidades na sua máquina de lavar.

• Misturado

Use este programa para secar junto peças de roupa de algodão e sintéticas não-pigmentadas.

• Roupas desportivas

Use este programa para secar junto peças de roupa de algodão e sintéticas e peças de roupa feitas de tecidos misturados.

• Cuidados com a lã

Pode usar este programa para ventilar e amaciar as suas roupas de lã que podem ser lavadas na máquina de lavar. Não use este programa para secar completamente a roupa. Retire e ventile a roupa imediatamente após o programa terminar.

• Daily

Este programa é usado para secar roupas de algodão e sintéticas de uso diário e demora 1,5 hora.

• Babycare

Este programa é usado para roupas de bebé cuja secagem na máquina está prevista na etiqueta.

• Delicados

Pode secar a sua roupa muito delicada que é apropriada para secagem ou lavagem, que é aconselhável que seja lavada à mão em baixa temperatura.

i Recomenda-se que utilize um saco de roupa para evitar que certas roupas e vestuários delicados fiquem amarrutados ou danificados. Depois do programa terminar, retire a sua roupa imediatamente do secador e estenda-a para evitar que fique amarrutada.

• Ventilação

Apenas a ventilação é realizada durante 10 minutos sem fluxo de ar quente. Pode arejar as roupas que foram guardadas por um longo tempo em ambientes fechados e desodorizar odores desagradáveis, graças a

este programa.

• Programas temporizados

Pode seleccionar um dos programas temporizados de 10 min., 20 min., 30 min., 40 min., 50 min., 60 min., 80 min., 100 min., 120 min., 140 min. e 160 min. para conseguir o nível final de secagem desejado à baixas temperaturas.

i Com este programa, a máquina seca pelo tempo seleccionado, independente do nível de secagem.

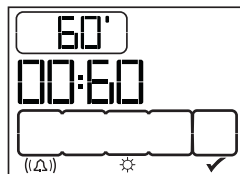


Tabela de selecção do programa e consumo

PT					
Programas		Capacidade (kg)	Velocidade de centrifugação na máquina de lavar (rpm)	Quantidade aproximada de humidade remanescente	Tempo de secagem (minutos)
Algodão /Coloridos					
	Secagem extra	8	1000	% 60	190
	Pronto para vestir	8	1000	% 60	175
	Secagem para engomar	8	1000	% 60	150
Babycare		3	1200-1000	% 60	80
Camisa		1.5	1000	%50	50
Jeans		4	1200-1000	%50	120
Daily		4	1400	%50	90
Misturado		4	1000-800	%60	115
Roupas desportivas		4	1000-800	%60	105
Express		1	1400	%50	45
Delicados		2	800	%40	55
Cuidados com a lã		1.5	600	%50	8
Sintéticos					
	Pronto para vestir	4	800	% 40	70
	Secagem para engomar	4	800	% 40	55
Valores de consumo de energia					
Programas		Capacidade (kg)	Velocidade de centrifugação na máquina de lavar (rpm)	Quantidade aproximada de humidade remanescente	Valor de consumo de energia kWh
Roupas de algodão Pronto para vestir *		8	1000	% 60	2.68
Algodões Pronto para engomar		8	1000	% 60	2.1
Roupas sintéticas prontas a vestir		4	800	% 40	0.95

* : Programa padrão da etiqueta de energia (EN 61121:2005)
Todos os valores dados na tabela, foram fixados de acordo com a norma EN 61121:2005. Estes valores podem diferir da tabela conforme o tipo de roupa, a velocidade de centrifugação da roupa, as condições ambientais e as flutuações da voltagem.

Funções auxiliares

Aviso sonoro

A máquina emitirá um aviso sonoro quando o programa chegar ao fim. Se não quiser que a máquina emita um aviso sonoro, prima repetidamente o botão do nível de volume até que "x" apareça no visor. Use o mesmo botão para ajustar o nível de volume.

i Pode activar esta função antes ou depois do programa começar.



Cancelar
aviso sonoro



Nível do aviso
sonoro 1



Nível do aviso
sonoro 2



Nível do aviso
sonoro 3

Nível de secagem

Usado para ajustar o nível de secagem exigido. Uma maior secagem é realizada se comparada às predefinições, quando o sinal "+" aparecer e uma menor secagem é realizada quando o sinal "-" aparecer.

A duração do programa pode alterar, dependendo da selecção.

i Pode activar esta função apenas antes do programa começar.



Anti-amarrotamento

Pode usar a função anti-amarrotamento para impedir a roupa de amarrotar, caso não for retirar a roupa depois do programa ter terminado. Este programa roda a roupa a cada 240 segundos para impedir o amarrotamento.

Na primeira imagem do visor abaixo, o anti-amarrotamento está activado, mas o programa está ainda a ser executado. Na segunda imagem, o ciclo de secagem terminou e a fase de anti-amarrotamento já está iniciada.



i Prima o botão anti-amarrotamento para activar esta função.

Alterar o contraste

Ajuste o contraste do visor para tornar os símbolos mais claros no visor. Pode ser particularmente necessário alterar a definição do contraste no visor quando a máquina de secar estiver instalada sobre uma máquina de lavar.

Mantenha premido o botão Velocidade da centrifugação/Programa temporizado por 3 segundos.

Quando o contraste é alterado, todos os símbolos no visor tornar-se-ão visíveis por 3 segundos, a fim de indicar que o processo está concluído.

i Proceda da mesma maneira para voltar à definição anterior do contraste.

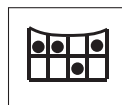
Símbolos de aviso

i Os símbolos de aviso podem diferir conforme o modelo da sua máquina.

Limpeza do filtro para borbotos

Quando o programa está concluído, um símbolo de aviso aparece para lembrar que o filtro precisa ser limpo.

i Se o símbolo de limpeza do filtro piscar continuamente, consulte "Resolução de problemas".



Reservatório de água

Quando o programa está concluído, um símbolo de aviso aparece para lembrar que o reservatório de água precisa ser descarregado.

Se o reservatório de água ficar cheio com o programa ainda em execução, o símbolo de aviso começará a piscar e a máquina pausará. Descarregue a água do reservatório de água e prima o botão Iniciar/Pausa/Cancelar para reiniciar o programa. O símbolo de aviso apaga-se e o programa recomeça a funcionar.



Limpeza da gaveta do filtro

O símbolo de aviso acende em certos intervalos para lembrar que a gaveta do filtro precisa ser limpa.



Abertura da porta de carregamento

Este símbolo de aviso aparece quando a porta de carregamento da máquina de secar está aberta.

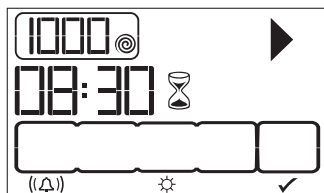


Início retardado

A função de Início retardado permite-lhe atrasar a hora de início de um programa em até 24 horas.

1. Abra a porta de carregamento e coloque a roupa.
2. Defina o programa de secagem, a velocidade de centrifugação e, se necessário, as funções auxiliares.
3. Prima os botões do Início retardado + e - para ajustar o tempo desejado. O símbolo de início retardado piscará.
4. Prima o botão Iniciar/Pausa/Cancelar. Em seguida, inicia-se a contagem para o início retardado. O símbolo de início retardado acende-se. O símbolo de início aparece. O ":" no meio da hora de início retardado exibida começará a piscar.

i Podem ser colocadas / retiradas mais roupas durante o período de início retardado. No final do processo de contagem do início retardado, o símbolo do início retardado apaga-se, o processo de secagem começa e a duração do programa é exibida. O tempo no visor é o total do tempo normal de secagem e o tempo de atraso.



O início retardado é activado premindo o botão Iniciar/Pausa/Cancelar na imagem do visor acima.

Alterar o início retardado

Se quiser alterar a hora durante a contagem:

1. Prima o botão Iniciar/Pausa/Cancelar durante 3 segundos para cancelar o programa. Repita o procedimento de início retardado para o tempo desejado.
2. Ajuste a hora do início retardado com os botões + e -. O símbolo de início retardado piscará.
3. Prima o botão Iniciar/Pausa/Cancelar. Em seguida, inicia-se a contagem para o início retardado. O símbolo de início retardado acende-se. O símbolo de pausa apaga-se. O símbolo de início aparece.
4. O ":" no meio da hora de início retardado exibida começará a piscar.

Cancelar o início retardado

Se quiser cancelar a contagem para o início retardado e iniciar o programa imediatamente:

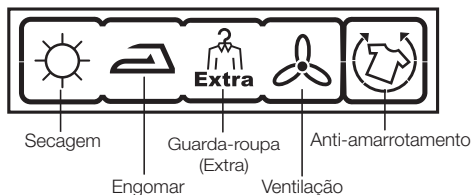
1. Prima o botão Iniciar/Pausa/Cancelar durante 3 segundos para cancelar o programa.
2. Prima o botão Iniciar/Pausa/Cancelar para iniciar o programa que seleccionou previamente.

Iniciar o programa

Prima o botão Iniciar/Pausa/Cancelar para iniciar o programa.

O símbolo Iniciar/Pausa/Cancelar acenderá para indicar que o programa começou e o símbolo ":" entre o tempo remanescente continuará a piscar.

Andamento do programa



O andamento de um programa em execução é indicado no visor através de um conjunto de símbolos.

No início de cada fase do programa, o símbolo correspondente na série de símbolos acenderá e então, no final do programa, todos os símbolos permanecerão acesos. O símbolo mais à direita no visor indica a fase que está a ser executada.

Secagem

O símbolo de secagem acende em todos os programas excepto para ventilação.

Secagem para engomar

Começa a acender quando o nível de secagem atinge a fase de Secagem para engomar.

Pronto para vestir

Começa a acender quando o nível de secagem atinge a fase de Secagem para guardar.

Secagem extra

Começa a acender quando o nível de secagem atinge a fase de Secagem extra para guardar.

Ventilação

O símbolo de ventilação acende quando o programa chega ao fim.

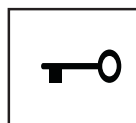
i O símbolo de anti-amarrotamento acenderá no final do programa se a função de anti-amarrotamento estiver activada.

Bloqueio para crianças

A máquina está equipada com o bloqueio para crianças, que impede que se interfira com o programa em andamento ao se premir qualquer botão. Todos os botões do painel de controlo, excepto o botão On/Off, são desactivados quando o bloqueio para crianças está activo.

Para activar o bloqueio para crianças, prima simultaneamente os botões de Aviso sonoro e anti-amarrotamento durante 3 segundos. Para iniciar um novo programa após o programa em andamento ter terminado ou para interromper o programa, o bloqueio para crianças deverá ser desactivado. Prima novamente os mesmos botões durante 3 segundos para desactivar o bloqueio para crianças.

i O símbolo de bloqueio aparecerá no visor quando o bloqueio para crianças estiver activado.



i O bloqueio para crianças fica desactivado quando a máquina é desligada premindo o botão On/Off.

Quando o bloqueio para crianças está activado:

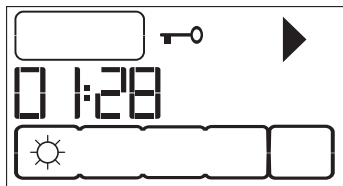
- Os símbolos do visor não mudarão mesmo que a posição do botão de selecção de programa seja mudada enquanto a máquina está a funcionar ou parada.
- Se o bloqueio para crianças for desactivado após mudar a posição do botão de selecção de programas enquanto a máquina estiver a funcionar, ela pára e é exibida a informação sobre o novo programa.

Alterar o programa após o mesmo ter iniciado

Após a máquina iniciar, pode alterar o programa seleccionado e secar a sua roupa num programa diferente.

1. Se quiser seleccionar o programa Secagem extra em vez do programa Secagem para engomar, mantenha premido durante cerca de 3 segundos o botão Iniciar/Pausa/Cancelar para cancelar o programa.
2. Selecciona o programa Secagem extra rodando o botão de selecção do programa.

3. Prima o botão Iniciar/Pausa/Cancelar para iniciar o programa.
- i** Também pode seleccionar um novo programa rodando o botão de selecção do programa enquanto a máquina está a funcionar. Neste caso, o programa actual é abortado e a informação do novo programa aparece no visor.



Adicionar/retirar roupa no modo de pausa

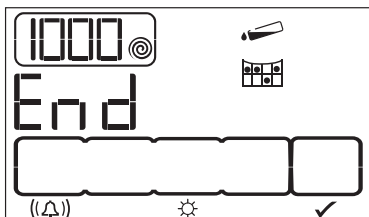
Para adicionar ou retirar a roupa após o início do programa de secagem:

1. Prima o botão Iniciar/Pausa/Cancelar para mudar a sua máquina para o modo de Pausa. O processo de secagem parará.
 2. No modo de Pausa, abra a porta de carregamento, adicione ou retire roupa e feche a porta.
 3. Prima o botão Iniciar/Pausa/Cancelar para iniciar o programa.
- i** Qualquer roupa adicionada após o processo de secagem se ter iniciado, pode fazer com que as roupas já secas que estão na máquina se misturem com as molhadas e o resultado será uma roupa ainda molhada após o processo de secagem ter terminado.
- i** Durante a secagem, pode repetir o processo de adicionar ou remover roupa sempre que quiser. Contudo, este processo aumentará o tempo do programa e o consumo de energia, já que o processo de secagem será repetidamente interrompido. Por isso, é recomendado adicionar as roupas antes do início do programa de secagem.
- i** Se seleccionar um novo programa rodando o botão de selecção de programa enquanto a sua máquina está no modo Pausa, então o programa actual é interrompido e é exibida a informação

- do novo programa.
- ⚠** Não toque na superfície interna do tambor ao adicionar ou retirar roupa com um programa em execução. As superfícies do tambor são quentes.

Cancelar o programa

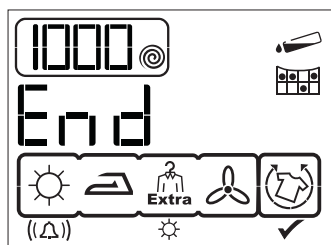
Se quiser parar a secagem e cancelar o programa por qualquer razão após a máquina ter iniciado, mantenha premido durante cerca de 3 segundos o botão Iniciar/Pausa/Cancelar. Os símbolos de aviso Limpeza do filtro de borbotos e Reservatório de água acendem e a etiqueta "Fim" aparece no visor como um lembrete no final deste período.



- ⚠** Como o interior da máquina ficará excessivamente quente ao cancelar o programa enquanto a máquina está em funcionamento, active o programa de ventilação para a arrefecer.
- i** A máquina parará se rodar o botão de selecção do programa enquanto está a funcionar. Neste caso, o programa actual é abortado e a informação do novo programa aparece no visor.

Fim do programa

Os símbolos de aviso Limpeza do filtro para borbotos e Reservatório de água acendem no indicador de acompanhamento do programa e a etiqueta "Fim" aparece no visor quando o programa termina. A porta de carregamento pode ser aberta e a máquina está pronta para um segundo ciclo. Prima o botão On/Off para desligar a máquina.



- i** Se a função de anti-amarratamento está activada e a roupa não é retirada da máquina no final do programa, é activado um programa de anti-amarratamento de 2 horas.
- i** Limpe o filtro para borbotos após cada secagem. (Consulte "Filtro para borbotos/Superfície interna da porta de carregamento")
- i** Descarregue a água do reservatório após cada ciclo de secagem. (Consulte "Descarregar a água do reservatório")

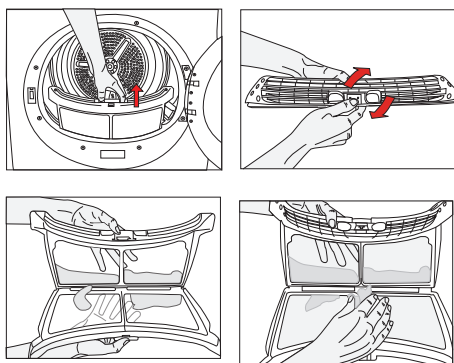
5 Manutenção e limpeza

A vida útil do produto prolonga-se e os problemas surgidos frequentemente diminuem se for limpo em intervalos regulares.

⚠ Este produto deve ser desligado da tomada durante os trabalhos de manutenção e limpeza (painel de controlo, estrutura, etc.).

Filtro para borbotos/ Superfície interna da porta de carregamento

Os borbotos e as fibras libertadas da roupa para o ar durante o ciclo de secagem são recolhidos no Filtro para borbotos.



i *Tais fibras e borbotos formam-se geralmente com o uso e ao lavar.

⚠ Limpe sempre o filtro para borbotos e as superfícies internas da porta de carregamento após cada processo de secagem.

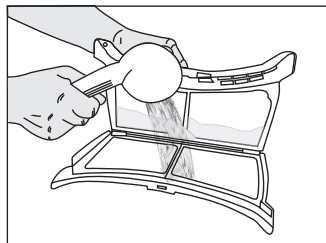
i Pode limpar o compartimento do filtro para borbotos com um aspirador.

Para limpar o filtro para borbotos:

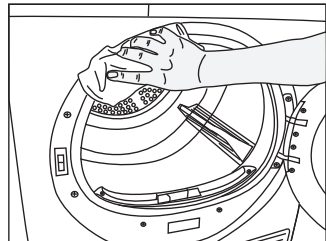
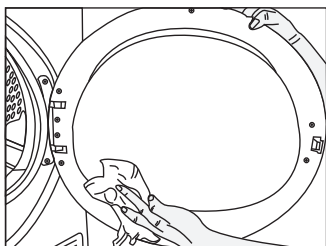
1. Abra a porta de carregamento.
2. Retire o filtro para borbotos, puxando-a para cima e abrindo o filtro.
3. Limpe os borbotos, as fibras e o algodão emaranhados à mão ou com um pedaço de pano macio.
4. Feche o filtro para borbotos e o coloque-o de volta no seu compartimento.

i Uma camada pode se acumular nos poros do filtro para borbotos, fazendo com que o mesmo fique obstruído com o tempo. Lave o filtro com água quente para remover a camada que se acumula na superfície do

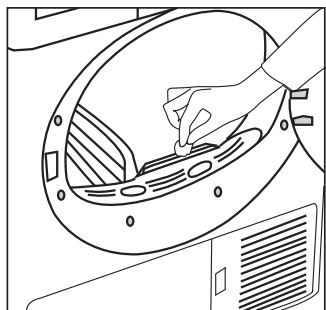
filtro para borbotos. Seque completamente o filtro para borbotos antes de reinstalá-lo.



i Limpe toda a superfície interna da porta de carregamento e a junta da porta.



Limpar os sensores



Há sensores de humidade na máquina que detectam se a roupa está seca ou não.

Para limpar os sensores:

1. Abra a porta de carregamento da máquina.
2. Deixe que a máquina arrefeça se ainda estiver quente devido ao processo de secagem.
3. Limpe as superfícies de metal do sensor com um pano macio, humedecido em vinagre e seque-as.

i Limpe as superfícies de metal dos sensores 4 vezes por ano.

i Não use ferramentas para limpar as superfícies de metal dos sensores.

! Nunca use solventes, agentes de limpeza ou substâncias semelhantes na limpeza, já que podem causar fogo e explosão!

Descarregar o reservatório de água

A humidade da roupa é removida e condensada durante o processo de secagem e a água resultante se acumula no reservatório de água. Descarregue a água do reservatório após cada ciclo de secagem.

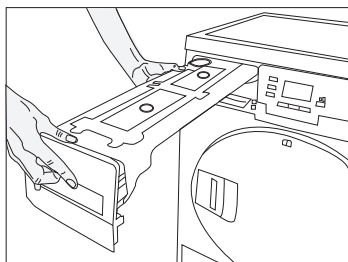
! A água condensada não é potável!

! Nunca retire o reservatório de água quando o programa estiver em andamento!

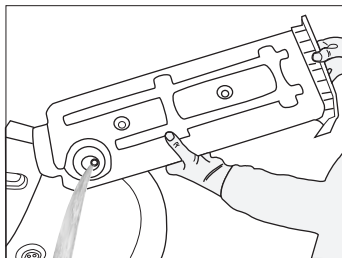
Se esqueceu de esvaziar o reservatório de água, a máquina parará durante os ciclos de secagem seguintes, quando o reservatório de água estiver cheio e o símbolo de aviso do Reservatório de água piscará. Neste caso, descarregue a água do reservatório e prima o botão Iniciar/Pausa/Cancelar para recomeçar o ciclo de secagem.

Para descarregar a água do reservatório:

1. Puxe a gaveta e extraia cuidadosamente a água do reservatório.



2. Descarregue a água do reservatório de água.



3. Se houver acúmulo de fibras no funil do reservatório de água, limpe-o sob água corrente.
4. Coloque o reservatório de água no seu sítio.

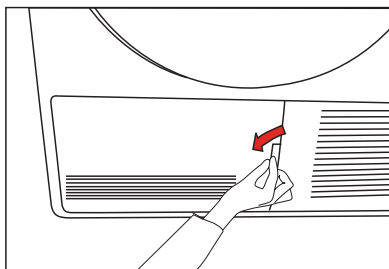
Limpar a gaveta do filtro

Os borbotos e as fibras que não podem ser apanhados pelo filtro para borbotos são bloqueados na gaveta do filtro atrás do rodapé. A luz de aviso de limpeza da gaveta do filtro acenderá no máximo a cada 5 ciclos de secagem como um lembrete.

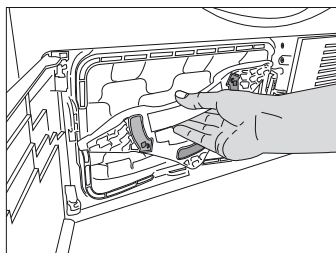
Há um filtro bifásico na gaveta do filtro. A primeira fase é a gaveta do filtro e a segunda é a tela do filtro.

Para limpar a gaveta do filtro:

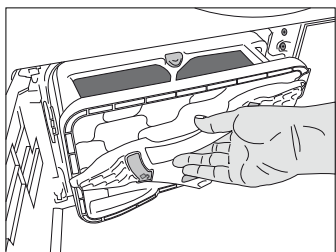
1. Prima o botão do rodapé para abrir o rodapé.



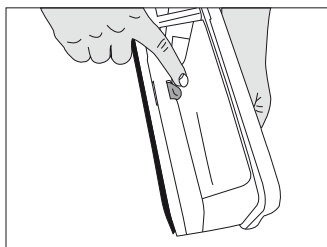
2. Remova a tampa da gaveta do filtro rodando-a na direcção da seta.



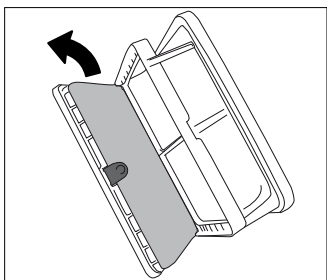
3. Puxe a gaveta do filtro.



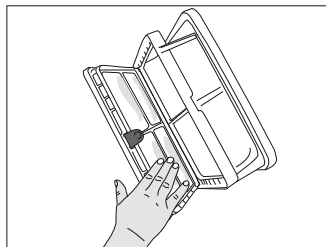
4. Abra a gaveta do filtro apertando o botão vermelho.



5. Retire a esponja da gaveta do filtro.



6. Limpe os borbotos, as fibras e o algodão emaranhados na tela do filtro, à mão ou com um pedaço de pano macio.

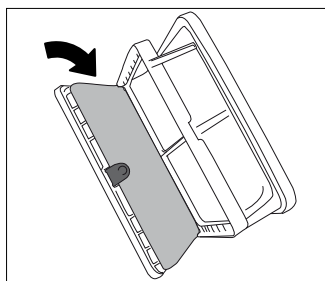


- i** Quando notar um acúmulo que possa levar a um entupimento na tela do filtro, limpe o acúmulo lavando em água morna. Deixe a tela do filtro secar completamente antes de a reinstalar na gaveta do filtro.

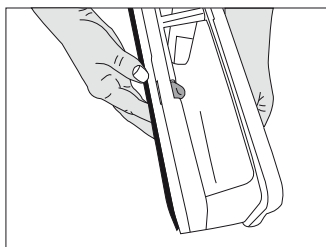
7. Lave manualmente a esponja da gaveta do filtro para lhe remover cabelos e fibras. Esprema a esponja manualmente para remover o excesso de água.

- i** Não é necessário limpar a esponja se o seu acúmulo de fibras e borbotos não for significativo.

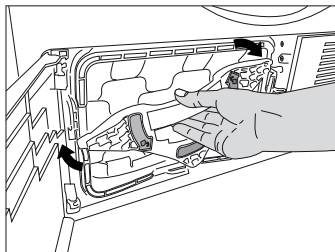
8. Coloque a esponja de volta no seu lugar.



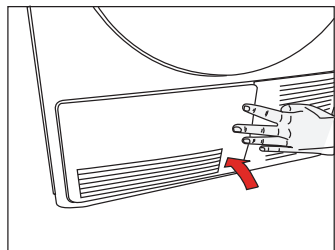
9. Feche a gaveta do filtro para bloquear o botão vermelho.



10. Coloque a gaveta do filtro no seu sítio, rode a tampa da gaveta do filtro no sentido horário, verificando se fica bem fechada.

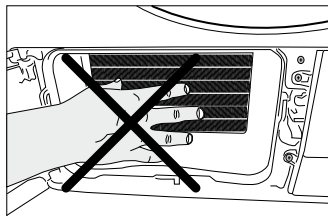


11. Feche a tampa do rodapé.



Limpar o evaporador

Limpe os borbotos acumulados nas barbatanas do evaporador localizado atrás da gaveta do filtro, com um aspirador.



- i** Também pode limpar manualmente desde que esteja a usar luvas protectoras. Não tente limpar com as mãos desprotegidas.

- i** Secar sem a esponja da gaveta do filtro no sítio danificará a máquina!

- i** Um filtro para borbotos e uma gaveta de filtro sujos provocará períodos de secagem mais longos e maior consumo de energia.

- i** Uma camada pode se acumular nos poros do filtro para borbotos, fazendo com que o mesmo fique obstruído após usar a sua máquina durante um certo tempo. Lave o filtro com água quente para remover a camada que se acumula na superfície do filtro para borbotos. Seque completamente o filtro para borbotos antes de usá-lo.

6 Resolução de problemas

O processo de secagem demora muito tempo.

- Os poros do filtro para borbotos estão obstruídos. >>> *Lave o filtro para borbotos com água quente.*
- A gaveta do filtro está obstruída. >>> *Limpe a esponja e a tela do filtro da gaveta do filtro.*
- As grelhas de ventilação na parte frontal da máquina estão bloqueadas. >>> *Remova os objectos (se houver) que estão a bloquear a ventilação na frente das grelhas de ventilação.*
- A ventilação não é suficiente, já que o cómodo onde a máquina está instalada é muito pequeno. >>> *Abra a porta e a janela do cómodo para evitar que a temperatura ambiente aumente em demasia.*
- Há acúmulo de depósitos de calcário no sensor de humidade. >>> *Limpe o sensor de humidade.*
- Carregou excessivamente a máquina com roupa. >>> *Não carregue a máquina de secar em excesso.*
- A roupa não centrifugou suficientemente. >>> *Centrifuge a sua roupa na velocidade mais alta na sua máquina de lavar.*

A roupa sai molhada no fim da secagem.

- i** Após secar, as roupas quentes parecem mais húmidas que o seu nível real de humidade.
- Isso ocorre porque o programa seleccionado não se apropria ao tipo de roupa. >>> *Verifique as etiquetas de cuidado nas roupas, seleccione o programa apropriado ao tipo de roupa ou use também os programas temporizados.*
 - Os poros do filtro para borbotos estão obstruídos. >>> *Lave o filtro para borbotos com água quente.*
 - A gaveta do filtro está obstruída. >>> *Limpe a esponja e a tela do filtro da gaveta do filtro.*
 - Carregou excessivamente a máquina com roupa. >>> *Não carregue a máquina de secar em excesso.*
 - A roupa não centrifugou suficientemente. >>> *Centrifuge a sua roupa na velocidade mais alta na sua máquina de lavar.*

A máquina de secar não liga ou os programas não arrancam. A máquina de secar não inicia quando é programada.

- A ficha pode não estar ligada à tomada. >>> *Certifique-se que a máquina está ligada à corrente.*
- A porta de carregamento está entreaberta. >>> *Certifique-se de que a porta de carregamento está fechada seguramente.*
- O programa não foi seleccionado ou o botão Iniciar/Pausa/Cancelar pode não ter sido premido. >>> *Certifique-se de que o programa foi seleccionado e que não está no modo Pausa.*
- O bloqueio para crianças está activado. >>> *Desactive o bloqueio para crianças.*

O programa foi interrompido sem qualquer motivo.

- A porta de carregamento está entreaberta. >>> *Certifique-se de que a porta de carregamento está fechada seguramente.*
- Houve alguma falha eléctrica. >>> *Prima o botão Iniciar/Pausa/Cancelar para iniciar o programa.*
- O reservatório de água está cheio. >>> *Descarregue o reservatório de água.*

As roupas encolheram, ficaram com feltro ou deterioradas.
Não foi utilizado um programa apropriado para o tipo de roupa. >>> <i>Verifique a etiqueta do vestuário e seleccione um programa apropriado para o tipo de tecido.</i>
A luz do tambor não acende. (Nos modelos com lâmpada)
- A máquina de secar não está ligada com o botão On/Off. >>> <i>Certifique-se que a máquina de secar está ligada.</i> - A lâmpada está com defeito. >>> <i>Telefone para o serviço de assistência técnica autorizada para substituir a lâmpada.</i>
O símbolo Final/Anti-amarrotamento está aceso.
O programa de anti-amarrotamento está activado para impedir que a roupa que permanece na máquina amarrote. >>> <i>Desligue a máquina de secar e retire as roupas.</i>
O símbolo de fim está aceso.
O programa está concluído. Desligue a máquina de secar e retire as roupas.
O símbolo de limpeza do filtro para borbotos está aceso.
O filtro para borbotos não está limpo. >>> <i>Limpe o filtro para borbotos.</i>
O símbolo de limpeza do filtro para borbotos está a piscar.
- O compartimento do filtro está obstruído com borbotos. >>> <i>Limpe o compartimento do filtro para borbotos.</i> - Acumulou-se um depósito nos poros do filtro para borbotos que pode causar obstrução. >>> <i>Lave o filtro para borbotos com água quente.</i> - A gaveta do filtro está obstruída. >>> <i>Limpe a esponja e a tela do filtro da gaveta do filtro.</i>
Há fuga de água da porta de carregamento
Acumulou-se borbotos nas superfícies internas da porta de carregamento e nas superfícies da junta da porta de carregamento. >>> <i>Limpe as superfícies internas da porta de carregamento e as superfícies da junta da porta de carregamento.</i>
A porta de carregamento abre-se espontaneamente.
A porta de carregamento está entreaberta. >>> <i>Empurre a porta de carregamento para fechar até ouvir um clique de bloqueio.</i>
O símbolo de aviso do reservatório de água está aceso/a piscar.
- O reservatório de água está cheio. >>> <i>Descarregue o reservatório de água.</i> - Mangueira de descarga da água está torcida. >>> <i>Se a mangueira estiver ligada directamente à rede de esgotos, verifique a mangueira de descarga da água.</i>
O símbolo de aviso de limpeza da gaveta do filtro está a piscar.
A gaveta do filtro não está limpa. >>> <i>Limpe a esponja e a tela do filtro da gaveta do filtro.</i>

 Se não puder resolver o problema mesmo seguindo as instruções nesta secção, consulte o seu revendedor ou o agente da assistência técnica autorizada. Nunca tente reparar uma avaria da máquina por conta própria.

